

EDCS-Journal
Open Peer-Reviewed Online Journal

on the basis of

EDCS
Epigraphik-Datenbank Clauss / Slaby

Manfred Clauss / Anne Kolb / Wolfgang A. Slaby / Barbara Woitas

EDCS-J 6, 02/2021

William S. Kurtz

**Sobre inscripciones fechadas
con la fórmula
*anno regno domini nostri***

Citation:

William S. Kurtz:

Sobre inscripciones fechadas con la fórmula
anno regno domini nostri

EDCS-J 6, 02/2021, DOI:10.36204/edcsj-006-202102

Author's address:

guillermo.kurtz@juntaex.es

The intention of this online journal (EDCS-J) is to publish short contributions to epigraphy as well as new inscriptions, additions to inscriptions or new readings. In the case of articles with inscriptions for the database, article publication and database entry take place at the same time (once a month after submission). The authors will receive a PDF of their article, which will be available for them on the download page EDCS-Journal. For inscriptions intended for inclusion in the EDCS, authors are kindly asked to provide all the information necessary to answer the fields of the general search mask, i.e. province, place, date, text, commentary (all in Unicode ; quotations of sources and literature as in the EDCS; languages: de, en, es, fr, it or Latin). A possibly newer version of the inscriptions is available in the EDCS. The authors are responsible for supplying the copy rights of all images sent to the editors of this journal. Please submit all articles and discussions (open peer-review) to: email@manfredclauss.de or Anne.Kolb@uzh.ch.

Die Online-Zeitschrift (EDCS-J) dient der Publikation kurzer Beiträge zur Epigraphik sowie der Anzeige von neuen Inschriften, Nachträgen zu Inschriften oder Neulesungen. Bei Artikeln mit Inschriften für die Datenbank erfolgen zeitgleich Artikel-Publikation und Datenbank-Eintrag (einmal pro Monat nach Einsendung). Die Autoren erhalten ein PDF ihres Beitrags, das auf der download-Seite EDCS-Journal allgemein zugänglich ist. Zu Inschriften, die in die EDCS aufgenommen werden sollen, liefern die Autoren alle Angaben entsprechend den Feldern der allgemeinen Suchmaske: Provinz, Ort, Datierung, Text, Kommentar (alles im Unicode-Zeichensatz ; Zitate von Quellen und Literatur wie in der EDCS; Sprachen: de, en, es, fr, it oder lateinisch). Eine eventuell neuere Version der Inschriften steht in der EDCS zur Verfügung. Für die Bildrechte mitgelieferter Bilder zeichnen die Autoren verantwortlich. Einsendung von Artikeln und Reaktionen (Open peer-review) an: email@manfredclauss.de oder Anne.Kolb@uzh.ch.

Le journal en ligne (EDCS-J) est utilisé pour afficher de courtes contributions sur l'épigraphie et nouvelles inscriptions, les ajouts aux inscriptions ou les nouvelles lectures. Dans le cas d'articles avec inscriptions dans la base de données, la publication de l'article et la saisie dans la base de données ont lieu en même temps (une fois par mois après leur soumission). Les auteurs reçoivent un PDF de leur article, qui est généralement disponible sur la page de téléchargement Journal de l'EDCS. Pour inscriptions destinées à être incluses dans l'EDCS, les auteurs fournissent toutes les informations selon les champs du masque de recherche général: province, lieu, date, texte, commentaire (tous en Unicode; citations de sources et de littérature comme dans l'EDCS; langues: de, en, es, fr, it ou latin). Une version éventuellement plus récente des inscriptions est disponible dans le EDCS. Les auteurs sont responsables des droits d'image des images fournies. Soumission d'articles et de réactions (examen ouvert par les pairs) à: email@manfredclauss.de ou Anne.Kolb@uzh.ch.

Il giornale online (EDCS-J) viene utilizzato per la pubblicazione di brevi contributi all'epigrafia e a nuove iscrizioni, aggiunte a iscrizioni o nuove letture. Nel caso di articoli con iscrizioni alla banca dati, la pubblicazione dell'articolo e l'inserimento nella banca dati avvengono contemporaneamente (una volta al mese dopo l'invio). Gli autori ricevono un PDF del loro articolo, generalmente disponibile sulla pagina di download Giornale EDCS. Alle iscrizioni per l'inclusione nell'EDCS, gli autori forniscono tutte le informazioni secondo i campi della maschera di ricerca generale: provincia, luogo, data, testo, commento (tutto in Unicode; citazioni di fonti e letteratura come nell'EDCS; lingue: de, en, es, fr, it o latino). Una versione forse più recente delle iscrizioni è disponibile nell'EDCS. Gli autori sono responsabili dei diritti d'immagine delle immagini fornite. Presentazione di articoli e reazioni (peer-review aperta) a: email@manfredclauss.de oppure Anne.Kolb@uzh.ch.

La revista en línea (EDCS-J) se utiliza para la publicación de breves contribuciones a la epigrafía, y a nuevas inscripciones, las adiciones a las inscripciones o las nuevas lecturas. En el caso de artículos con inscripciones para la base de datos, la publicación del artículo y la entrada en la base de datos se realizan al mismo tiempo (una vez al mes después de su presentación). Los autores reciben un PDF de su artículo, que generalmente está disponible en la página de descarga Revista EDCS. A las inscripciones para su inclusión en el EDCS, los autores proporcionan todas las informaciones según los campos de la máscara de búsqueda general: provincia, lugar, fecha, texto, comentario (todo en Unicode; citas de fuentes y literatura como en la EDCS; idiomas: de, en, es, fr, it o latín). Una versión posiblemente más reciente de las inscripciones está disponible en el EDCS. Los autores son responsables de los derechos de imagen de las imágenes suministradas. Envío de artículos y reacciones (revisión abierta por pares) a: email@manfredclauss.de o Anne.Kolb@uzh.ch.

Sobre inscripciones fechadas con la fórmula *anno regni domini nostri*

William S. Kurtz

Museo Arqueológico Provincial de Badajoz

guillermokurtz@hotmail.com

guillermo.kurtz@juntaex.es

Resumen: En este artículo se pasa revista a un género de inscripciones tardoantiguas y altomedievales que tienen como rasgo común estar fechados por el año del reinado de un rey. Tienen una distribución geográfica centrada en algunos de los reinos occidentales posteriores al Imperio Romano en Gallia, Hispania y parte del África Proconsular. Temporalmente abarcan desde el siglo V hasta el XI. Se examina su combinación con otros sistemas de referencia cronológica y el posible medio social en que surgieron.

Abstract: This article examines a group of Late Antiquity and Early Medieval inscriptions whose common feature is that they are dated by the year of the reign of a king. Their geographical distribution is limited to some of the western post-Roman kingdoms in Gallia, Hispania and part of Africa Proconsularis. Their chronology extends from the V to the XI cents. The article examines the combination of this formula with other chronological reference systems and the posible social millieu in which they appeared.

Este artículo tiene como objetivo revisar la fórmula de fechación de una inscripción hallada en Berlanga (Badajoz) [EDCS-09001068](#) y que forma parte de las colecciones del Museo Arqueológico Provincial de Badajoz con el número de inventario D.00806. La pieza está publicada y no presenta demasiados problemas de interpretación.

Dicho lo cual, sí parece interesante revisar su particularidad más notoria, el hecho de ser una inscripción funeraria fechada por el número del año del reinado (... *anno tertio regno domini nostri*...) de un rey cuyo nombre se ha perdido. No es una fórmula desconocida, pues Fita¹ ya lo había considerado a principios del siglo pasado, con un repertorio reducido (hispano y francés) de sólo cinco piezas. En el momento de la publicación de ICERV (año 1942) el repertorio hispano de inscripciones con esta fórmula era de catorce piezas, nueve edilicias, cuatro funerarias y una incierta. Ahora pueden contabilizarse bastantes más, ciento treinta en concreto (Ver Anexo I), repartidas por la Gallia, Africa e Hispania, con dos ejemplos en Britannia. Se examinará aquí la fórmula y su uso en el contexto de la transición que revela entre la costumbre de fechar por años epónimos y la adopción de la fechación calendárica.

En el Anexo I se relacionan todas las inscripciones recopiladas para este trabajo, y se incluyen tanto las inscripciones funerarias, como edilicias, como aquellos contratos en piedra u ostraca que utilizan la fórmula que nos ocupa. Abarcan cuatro zonas concretas: Hispania, Gallia, Britannia y parte de la Africa Proconsular del reino vándalo. Fuera de estas áreas no he localizado inscripciones funerarias con esta formulación, lo que ya es un dato.

¹ Fita, Fidel: "Inscripciones visigóticas y suévicas de Dueñas, Baños de Cerrato, Vairaoa, Baños de Bande y San Pedro de Rocas", *BRAH* 41, 1902, pp.476-511, especialmente 478-479

Como bien ha señalado Domínguez², fechar por el año del reinado del rey es una fórmula diplomática trasladada a la epigrafía, aunque en estos momentos cabe cuestionar esta afirmación, toda vez que sólo hemos podido localizar once documentos ni funerarios ni edilicios con esta fórmula (cuatro en África, referidos a reyes vándalos, y siete en la Península, referidos a monarcas visigodos), frente a los ya mencionados ciento diecinueve epígrafes con esta o similar expresión. He de señalar que no me constan contratos ni similares realizados sobre piedra o cerámica de la Gallia fechados de esta manera. Dada la mayor perdurabilidad de la piedra respecto a los documentos sobre soportes orgánicos, es plausible mantener la idea de que la fórmula se originara en la diplomática. No obstante, es un factor a tener en cuenta para futuras investigaciones. De hecho, el testimonio, incompleto, que puede fecharse con mayor antigüedad de esta fórmula es una lápida funeraria³ de hacia el año 451 fechada por el rey Turismundo, de breve reinado.

Lo interesante es el hecho mismo de que se feche por el año del reinado de un rey. Indica como mínimo dos cosas: la aceptación de las nuevas monarquías en sustitución del dominio imperial, y el conocimiento por parte de los autores de los textos tanto de las fórmulas diplomáticas cultas como de un mínimo de información sobre lo que ocurría en la corte, traduciéndose esto último en un posible indicio de cierto grado de proximidad a los círculos del poder. Lo que tampoco es del todo raro, para la época, en alguien con la capacidad de redactar textos.

Todos los reyes mencionados son o francos (merovingios y carolingios), o visigodos, o vándalos, con un caso suevo y otro emiral andalusí, amén de los dos británicos. Al respecto, la ubicación geográfica de los epígrafes refleja bastante bien las secuencias políticas. En la Gallia, por ejemplo, aparecen citados nombres de reyes tanto visigodos como francos, pero puede observarse el efecto de la batalla de Vouillé (507), pues la dispersión de los nombres de reyes visigodos fuera de la Septimania narbonense son todos anteriores a este evento, y los casos en que aparecen referidos reyes francos en Aquitania o en la Narbonense al este del Ródano, son posteriores. Por otra parte, en Hispania, la mayor parte de las inscripciones corresponden a reyes del reino visigodo de Toledo, posteriores pues a Vouillé, salvo unos pocos carolingios tardíos cuya área de distribución se limita a los primitivos condados catalanes o la Marca Hispánica según prefiramos denominar a esta zona; además de los referidos rey suevo y emir andalusí que aparecen justamente en áreas regidas por tales entidades políticas.

REFERENCIAS CRONOLÓGICAS

Es necesario hacer constatar que la fechación epónima no es la única que aparece en las inscripciones que se comentan, pues suele compaginarse con otros sistemas de referencia cronológica, lo que en muchos casos permite afinar la fecha, pero que también demuestra que el año del reinado no siempre era considerado suficiente para situar la inscripción en el tiempo. Pueden identificarse en el grupo cinco sistemas, que a veces se combinan entre sí:

- año consular;
- *Anno Domini*;
- indicción;

² Domínguez Sánchez, Santiago: "Las fórmulas diplomáticas latinas en epigrafía", *Documenta & Instrumenta* 6, 2008, pp.179-200, p.184

³ n° 43

- la Era Hispánica (en lo sucesivo EH);
- año del reinado de un rey (con la variante de señalar simplemente el reinado sin especificar el año concreto).

Año consular: sólo aparecen dos ejemplos⁴, ambos en la Narbonense, en la orilla oriental del Ródano y referidos por tanto a reyes francos. En ambos casos se fecha también por el año del reinado epónimo y por la indicción. El primero⁵ se fecha por el cuadragésimo sexto año posterior al consulado de Basilius Iunior (541), lo que encaja perfectamente con el año epónimo del rey (duodécimo de Childeberto II quien empezó a reinar en el año 575) y la quinta indicción, que coincide con el mismo año. El segundo es un epígrafe bastante incompleto, y cuyo estado actual no es exactamente idéntico al dibujo que publica Le Blant⁶; correspondería al segundo año de Dagoberto, a la segunda indicción (lo que coincide con el año 629) y una referencia consular poco clara. Sospecho de una excesiva reconstrucción del epígrafe tal y como está publicado.

Dada la escasez de ejemplos y que el tema como tal merecería ser tratado en el contexto del uso del año consular romano en la epigrafía altomedieval, aquí se pasará por alto⁷.

Indicción: Es un sistema de referencias que aparece exclusivamente en la Gallia, además de un caso en la Marca Hispánica de raigambre carolingia⁸. Cuatro son inciertas⁹, tres edilicias¹⁰, y veintiocho funerarias¹¹, y abarcan un espectro cronológico desde el siglo V hasta el X. De estos, once¹² se refieren a reyes visigodos, aparecidos todos ellos en la Septimania, y se fechan entre los años 534 y 597, es decir, se limitan al siglo VI¹³. El resto se refieren a reyes francos, carolingios y merovingios¹⁴, y abarcan desde el año 481 al 930. Claramente, la costumbre de fechar por la indicción era de tradición galorromana, y no fue trasladada a la Península Ibérica¹⁵.

Anno Domini: algo más frecuente que el anterior, diez casos, ocho inscripciones funerarias¹⁶ y dos edilicias¹⁷. Esta forma de fechar está más limitada en el tiempo, entre

⁴ n°s 18 y 32

⁵ n°18

⁶ Le Blant, Edmond: *Inscriptions chrétiennes de la Gaule antérieures au VIII^e siècle, Tome II, Les Sept Provinces*, Paris, 1865, pl.47,281

⁷ Para los infrecuentes usos de la datación consular en Hispania, nunca en epigrafía funeraria, véase Handley, Mark A.: "Tiempo e identidad: la datación por la Era en las inscripciones de la España tardorromana y visigoda", *Iberia* 2, 1999, 191-201, p.192

⁸ n°112

⁹ n°s 34, 35, 36 y 37

¹⁰ n°s 13, 106 y 112

¹¹ n°s 17, 18, 19, 21, 22, 23, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 38, 39, 40, 46, 49, 57, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 114 y 125

¹² 16, 19, 21, 22, 23, 25, 26, 27, 34, 35 y 36

¹³ De hecho, dentro de las inscripciones que utilizan como referencia a un rey visigodo, la mayor parte de las fechadas antes del año 600 se encontraron en la Gallia (dieciséis ejemplares) y sólo ocho en Hispania. Por contra, las posteriores al año 600, todas del siglo VII, invierten esta proporción: cuatro en la Galia y dieciséis en Hispania.

¹⁴ n°s 17, 18, 28, 29, 30, 31, 32, 37, 38, 39, 46, 49, 57, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 106, 112, 114 y 125

¹⁵ Para los infrecuentes usos de la datación por indicción en Hispania, siempre en contextos greco-bizantinos, véase Handley, *Tiempo e Identidad* p.192

¹⁶ n°s 97, 98, 99, 100, 108, 110, 124 y 125

¹⁷ n°s 103 y 112

los años 835 y 936, y utilizada únicamente en referencia a reyes carolingios. Aparece tanto en la Gallia, como en la zona de la Marca Hispánica carolingia. Salvo en dos casos¹⁸ aparecen juntos el año del reinado, la indicción y el año cristiano; en las excepciones, se omite la indicción manteniendo las otras referencias. De especial interés son cinco inscripciones, aparecidas en la Marca Hispánica¹⁹, donde además del año epónimo y del *anno domini*, se indica la fecha por la EH, mostrando un alto grado de sincretismo cronológico. Personalmente entiendo que la fechación por el año de Cristo en esta zona de la Península fue una introducción cortesana que no afectó a la población local, la cual se regía por un sistema calendárico propio, y que el uso de la costumbre importada tiene un cierto tufillo a intento de aparentar sofisticación.

Era Hispánica: Es un sistema de referencia cronológica que sólo aparece en la Península Ibérica. No entraremos aquí en la ardua problemática de su origen y uso, para ello remito al trabajo de Handley²⁰ que resume todo lo dicho anteriormente al respecto. Aquí se considerará exclusivamente el uso de este sistema en el corpus que manejamos. Son veintitrés ejemplos²¹ que abarcan desde la primera mitad del siglo VI hasta adelantado el XI, pero con un hiato (epigráfico) significativo que abarca los siglos VIII y IX. De estos epígrafes, dos son contratos sobre pizarra²², trece edilicios²³ y sólo ocho funerarios²⁴. Curiosamente, sólo uno de estos últimos²⁵ es de época visigoda y tiene la particularidad de tratarse del epígrafe de un obispo, el de Oretum, refiriéndose los restantes a reyes carolingios. Claramente, el uso de la EH a efectos de epigrafía funeraria fue limitada.

Llaman la atención dos aspectos. El primero, que el epígrafe más antiguo en el que aparecen juntos el nombre de un rey y la EH sea el de San Salvador de Vairão²⁶, referido a un por lo demás desconocido rey suevo Veremundo (año 535). El segundo, que ninguno es anterior al reinado de Recaredo, lo que puede considerarse un indicio a favor de la sugerencia de Handley²⁷ de que el uso de este sistema de referencia cronológica sea específica del ámbito eclesiástico católico, y que el uso de la Era pueda ser un criterio para diferenciar lo católico de lo arriano. De hecho, el epígrafe más antiguo que utiliza la EH junto con la referencia al reinado de Recaredo²⁸ es el epígrafe fundacional de la iglesia de Santa María en Toledo²⁹, fechado el 12 de abril del año 587, uno de los pocos casos en epigrafía que especifica la palabra *catholico*³⁰. Esta inscripción, y el contrato mencionado en la nota previa, son anteriores, en un par largo

¹⁸ n°s 108 y 124

¹⁹ n°s 97, 98, 99, 100, 108 y 110. A estos habría que añadir los n°s 109 y 110, que combinan el año epónimo con la EH.

²⁰ Handley, *Tiempo e Identidad*, *passim*

²¹ n°s 76, 78, 80, 81, 85, 87, 89, 92, 93, 94, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 107, 109, 110 y 111

²² n°s 92 y 93

²³ n°s 76, 78, 80, 81, 87, 89, 94, 101, 102, 103, 104, 105 y 107

²⁴ n°s 85, 97, 98, 99, 100, 109, 110 y 111

²⁵ n° 85

²⁶ n° 105

²⁷ Handley, *Tiempo e Identidad* p.197-199

²⁸ Existe un caso ligeramente anterior, del año 586, en un contrato privado (n° 93).

²⁹ n° 80

³⁰ Sólo he encontrado otros tres casos similares, con la forma *catholicus*: EDCS-38000071 (Lucena, Baetica), EDCS-13302818 (Haidra, Africa proconsularis) y EDCS-69900017 (Pavía, Transpadana)

de años, al III Concilio de Toledo (589), pero el que para ningún rey visigodo anterior³¹ se utilice la referencia a la EH sigue siendo argumento consistente a favor de la sugerencia de Handley. Esto plantearía cuestiones sobre las relaciones previas al concilio entre Recaredo y el catolicismo³², lo mismo podría decirse de Veremundo, pero no son cuestiones que entren dentro de lo tratado en este artículo.

Año del reinado de un rey: como la mención al rey epónimo es el principio por el cual se ha recopilado el corpus aquí considerado, todas las inscripciones tienen esta particularidad. Del anexo I, sólo de veinte de las piezas se puede decir con seguridad que no mencionaran el año del reinado, una minoría clara. El problema está en el estado fragmentario de prácticamente todos los epígrafes aquí tratados, por lo que de estas excepciones no podemos saber si mencionaban o no este detalle.

Es necesario apuntar que en estos epígrafes conviven dos conceptos de referencia cronológica: una relativa, en el sentido de que el punto de referencia cambia según cambie el gobernante (años epónimos) o según un ciclo absoluto que se renueva cada quince años (indicción); y otra absoluta, en el que el punto de referencia es fijo y no admite cambios, como son la EH o el *anno domini*. La mentalidad subyacente a cada concepto de referencia cronológica es palmaria:

- en los sistemas relativos, epónimos, la vivencia del tiempo es intrínsecamente cíclica (a cada noche sigue un día, a cada primavera un verano, a cada martes un miércoles, a cada marzo un abril, y así sucesivamente) en que el tiempo varía pero es simultáneamente igual a sí mismo; lo único que cambia, y que por tanto es lo que se debe reseñar, son factores accidentales, accesorios, como lo son intrínsecamente los gobernantes de turno. En más de un sentido, esta forma de concebir el tiempo minimiza el factor cambio en beneficio de las ideas de continuidad y repetición cíclica;

- en los sistemas absolutos, el tiempo es lineal, acumulativo, el paso de un año implica un aumento de la medida del tiempo, en el que los elementos cíclicos se mantienen, pero como partes menores de un todo más amplio, y donde los factores accidentales pierden por ello protagonismo, siendo el punto de referencia el elemento determinante de todo el sistema. Así, esta forma abre la concepción del tiempo a la idea del cambio y evolución, pues cada unidad del sistema, cada año, es intrínsecamente diferente del anterior y del posterior en cuanto tiene un valor diferente.

Sería interesante poder entender el porqué en época tardoantigua y altomedieval se consideró necesario introducir, más bien generalizar, un marco de referencia numérico y absoluto que previamente se había considerado innecesario, aunque existieran varias alternativas cronológicas para ello (en el entorno romano existía el *ab urbe condita*, en el judío, adaptado por los cristianos, el *anno mundi* medido desde la Creación, entre otros), toda vez que es evidente que cualquier sistema de medida del tiempo obedece a razones sociopolíticas³³ de diversa índole, y a formas determinadas de concebir la

³¹ Que, para Hispania, es el caso para los epígrafes n°s 84 (Atanagildo) y 88 (Hermenegildo y Leovigildo), donde se menciona el año del reinado, pero no la EH. El primero está dedicado al abad Victoriano y el segundo a Hermenegildo, ambos reconocidos como santos católicos.

³² en la línea de lo que dijo el mismo Recaredo en este concilio sobre su conversión en el año 586: *non multos post discessum genitoris nostri dies* (Tejada y Ramiro, Juan: Colección de Cánones de la Iglesia Española, Madrid 1850, p.248)

³³ Peters, John, D.: "Calendar, Clock, Tower", en Stolow, Jeremy (ed.) *Deus in Machina: Religion, Technology, and the Things in Between*. Fordham University Press, 2013. JSTOR,

existencia en el mundo. En principio podría atribuirse tal necesidad como derivada de la implantación del cristianismo y la importancia dada al problema de la fecha de conmemoración de la Pascua y, en medios eclesiásticos, a la sucesión apostólica como fuente de legitimidad³⁴, pero el hecho de la temprana aparición de la EH en el siglo III en un lugar muy marginal dentro del orbe romano, y casi coetáneamente a la redacción de los trabajos históricos de Eusebio de Cesarea (263-339 d.C.) hace que sea imposible establecer una relación causal entre cristianismo y tal introducción, lo que sugiere que posiblemente deba buscarse el origen de este fenómeno en otras cuestiones. Se me ocurre sugerir que una de ellas podría ser la lenta disolución del poder imperial, lo que alteraría la percepción de la realidad como algo estable y seguro y requeriría para contrarrestarlo el introducir algún punto de referencia diferente dado que el que hasta entonces había funcionado era claramente inoperante, pero sin ninguna seguridad al respecto.

Lo que no quiere decir que los problemas calendáricos no fueran importantes en el contexto cristiano. Ya el primer canon del Concilio de Arlés (314), estipuló que la Pascua debía celebrarse el mismo domingo en toda la Cristiandad, lo que ratificó el I Concilio de Nicea (325), todo lo cual puso en marcha un debate sobre cuál era la fecha exacta de la celebración que no terminó de resolverse, bien que parcialmente, hasta los trabajos de Dionisio el Exiguo (aprox. 460-550) quien, de paso, introdujo el cómputo todavía en uso del *anno domini*. En fechas similares, en la Península, el canon 43 del Concilio de Elvira (hacia 300-324, según autores), unificando la fecha de celebración de Pentecostés, demuestra que los problemas calendáricos también ocupaban al obispado hispano. Por otra parte, tampoco debe olvidarse la importancia que a la noción del tiempo dio Agustín de Hipona (354-430) en sus *Confesiones*³⁵, aunque desde una perspectiva subjetiva y filosófica. En época altomedieval, son relevantes los trabajos calendáricos de Isidoro de Sevilla (560-636)³⁶ y de Beda el Venerable (672-735)³⁷, fundamental este último en la adopción definitiva del *annus domini*, aunque tanto este autor como el hispano articularon sus trabajos sobre el *anno mundi*.

En cualquier caso, es una cuestión pendiente de resolver, pues las explicaciones al uso no pueden convencer al no tomar en consideración la aparición de la EH y ser ésta una cuestión que afecta a buena parte del antiguo imperio.

www.jstor.org/stable/j.ctt13x095h, Visto el 11-01-2021, pp.25-42. P.25: Calendrical systems are abstract devices of cognitive, political, and religious organization.

³⁴ Johnson, Scott Fitzgerald: "Lists, Originality, and Christian Time: Eusebius's Historiography of Succession", en Pohl, Walter; Wieser, Veronika [Publ.]: *Historiography and Identity I: Ancient and Early Christian Narratives of Community*, Turnhout (2019) p. 191-217, pp.194-195, muestra cómo la idea ya estaba presente en la Epístola a los Corintios del papa Clemente (aprox. 88-97, según el Catholic Encyclopaedia) y en Irineo de Lyon (c. 130-c. 200).

³⁵ *Confesiones*, Libro XI, capítulos 14 a 18; Isler Soto, Carlos: "El Tiempo en las Confesiones de San Agustín", *Revista de Humanidades*, vol. 17-18, junio-diciembre, 2008, pp. 187-199; Lacalle Noriega, María: "Tiempo y eternidad en San Agustín", *Revista Comunicación y Hombre* 2, 2006, pp.89-99

³⁶ *Etymologiae* V, p.28 ss., cito por la edición de José Oroz Reta y Manuel-A. Marcos Casquero, *Biblioteca de Autores Cristianos*, Madrid, 2004

³⁷ Dixon, Lawrence: "Why Change a Calendar? - Which year did Bede think he lived in?", *Chronology & Catastrophism REVIEW*, 2010, pp.35-39; Plaza Picón, Francisca del Mar; González Marrero, José Antonio: "Un acercamiento a los tratados del cómputo de Beda", *Fortunatae* 17, 2006, pp.117-125; *idem*: "El vocabulario del cómputo en el *De Temporibus Liber* de Beda", *Minerva, Revista de Filología Clásica* 17, 2004, pp.125-13

ANTROPONIMIA

Es imposible no tratar este aspecto de las inscripciones aquí tratadas, a pesar de que el estudio de la antroponimia es una disciplina en sí misma en la que este autor está infracualificado. Los nombres, de los que se han identificado ciento veintiséis, se detallan en el anexo II de este artículo. No se cuentan las denominaciones de los reyes, todos ellos de naturaleza germánica, sino los nombres de los participantes en los contratos, dedicantes de los edificios o memorializados en las lápidas funerarias. Tampoco se tienen en cuenta las denominaciones de los santos referidos en las dedicaciones de templos. La razón de estas exclusiones estriba en determinar una base suficiente para ver qué segmento de la población utilizaba esta fórmula de fechación por el rey epónimo. En principio, hay nombres de muy variada procedencia: latinos (p.ej. Cesarius³⁸), griegos (p.ej. Eusebius³⁹), bereber (p.ej. Nimmirre⁴⁰), hebreo (Paragorus⁴¹) y claramente germánicos (p.ej. Gudiltia⁴²). No me atrevería a realizar un desglose exacto, pero sí es posible proponer una lectura aproximada. Hasta muy adelantado el siglo VI no aparecen nombres claramente germánicos (Gunsa, entre los años 534 y 595⁴³; Gudiliu-, entre los años 594 y 607⁴⁴) y hasta mediados del siglo VII no son frecuentes sin ser mayoría, pues los nombres germánicos sólo empiezan a ser mayoritarios a partir del siglo IX, en contextos carolingios. Vista esta distribución, me atrevo a proponer que en origen la costumbre de fechar por el año del rey epónimo surgió en las poblaciones de ascendencia local romana, quizá como recuerdo de la previa costumbre de fechar por años consulares, en un sincretismo de aceptación del nuevo orden político con un intento de mantener las tradiciones, y por tanto la identidad, propias.

DISTRIBUCIÓN GEOGRÁFICA

Como ya se ha dicho, la distribución geográfica de las inscripciones aquí tratadas es muy particular, limitándose al occidente del Imperio, pero sólo a cuatro zonas concretas: las antiguas provincias de Hispania, Gallia, Britannia y la Africa Proconsular del reino vándalo. Fuera de estas zonas, nada similar he localizado. Es significativo que tres de estas áreas corresponden a zonas con una monarquía bastante fuerte, lo que no es argumento en cuanto que también lo fue el reino ostrogodo y en su área no aparecen inscripciones de este tipo.

[PARA VER MAPA HAGA CLIC AQUÍ](#)

Antes de seguir adelante, la primera impresión que produce la distribución espacial es la cantidad de espacios en blanco, incluso entre grupos de la misma categoría. Por ejemplo, las inscripciones carolingias se concentran en el noroeste de Francia y en el nordeste de la Península Ibérica, sin apenas ejemplares entre medias; o los grandes vacíos de inscripciones visigodas en el occidente y el oriente peninsulares. La distribución aparenta ser el producto más bien de lagunas en la información y en las

³⁸ n.ºs 107 y 113)

³⁹ n.º 90

⁴⁰ n.º 4

⁴¹ n.º 24

⁴² n.º 86

⁴³ n.º 45

⁴⁴ n.º 87

estrategias de investigación, que de causas históricas o culturales. Sea como fuere, es la información de la que, en este momento, disponemos.

Britannia: con sólo dos inscripciones⁴⁵, es la zona del antiguo imperio con menos presencia de este tipo de inscripciones. Una de ellas, la aparecida en Jarrow (nº 14) es no obstante de especial interés. Recordemos primero que conmemora la erección de la capilla del monasterio de San Pablo, monasterio cercano y gemelo del de San Pedro en la que profesó Beda el Venerable, cuyo interés en cuestiones cronológicas ya ha sido comentada. Segundo, el abad Ceolfrid que protagoniza el texto fue uno de aquellos que biografio dicho autor⁴⁶, pues había sido su tutor y protector. Como mínimo la inscripción, posiblemente inspirada por las conexiones del monasterio y de Ceolfrid con el área francesa, demuestra que Beda (quien tendría unos trece años en la fecha de la erección de la capilla) se formó en un entorno donde ya había un interés por la cronología previo a sus obras sobre la materia. La otra inscripción (nº 15), aparecida en Gales es muy tardía, de la segunda mitad del siglo XII, y es un *unicum* raro, por cuanto aparece en este área marginal, cita a un rey (cuando en aquella época en Gales propiamente no había reyes) y su fórmula es sumamente atípica.

África: en el norte de África se han localizado trece inscripciones⁴⁷ fechadas por el año del reinado, todas ellas referidas a reyes vándalos. Se ubican en la mitad norte de la actual Túnez y la zona limítrofe de la actual Argelia. Cuatro⁴⁸ son contratos sobre ostraca, una⁴⁹ es edilicia, otra⁵⁰ de naturaleza incierta, y siete⁵¹ son funerarias. Abarcan desde la segunda mitad del siglo V, hasta el año 534, pues el reino como tal desapareció con su conquista por el general bizantino Belisario justo el año anterior. Es especialmente interesante, como curiosidad, la más moderna de las inscripciones de esta serie⁵², pues es posterior a dicha conquista, y además no cita el año del reinado del último rey vándalo (Gelimer), sino que indica el año en que nació el conmemorado según el año del reinado de Genserico (428 - 477), varios años y reyes precedentes. Resulta igualmente curioso constatar que no existen otras inscripciones similares en otras zonas del África romana, lo que induciría a pensar que la formulación epigráfica fuera importada de otra área, quizá por hispano-romanos o galo-romanos que acompañaran la marcha de los vándalos a África, pero los datos existentes, y la relativa (que no absoluta) antigüedad de las inscripciones africanas, no permiten llegar a una conclusión, pues podría argumentarse exactamente lo contrario.

Gallia: es el área geográfica en la que más inscripciones de este tipo se han hallado, setenta y cuatro, que abarcan desde la segunda mitad del siglo V hasta mediados del X, con un hiato significativo que comprende buena parte del siglo VIII y la primera mitad del siglo IX. Al respecto, puede considerarse que, desde la aparición de este tipo hasta finales del VII hay una continuidad en el uso, que se abandona en dicho momento (por

⁴⁵ nºs 14 y 15

⁴⁶ <https://sourcebooks.fordham.edu/basis/bede-jarrow.asp>, consultado 2021/01/22, y que ha tomado de Bede, *The Lives of the Holy Abbots of Weremouth and Jarrow*, en *Ecclesiastical History of the English Nation*, trans. J.A. Giles, Everyman's Library 479, (London: J.M. Dent; New York: E.P. Dutton, 1910), 349-366

⁴⁷ Nºs 1 a 13, ambos inclusive

⁴⁸ nºs 1, 2, 3, 4

⁴⁹ nº 13

⁵⁰ nº 12

⁵¹ nºs 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11

⁵² nº 10

las casi coincidentes crisis de las monarquías merovingia y visigoda), hasta que con el reinado de Carlomagno, muy a finales del VIII, se hace un esfuerzo consciente (dentro del general recuperacionismo de este momento) por volverlo a utilizar. En este área geográfica hay referencias a tres monarquías diferentes:

- visigodos (quince piezas: una edilicia⁵³, tres inciertas⁵⁴ y once⁵⁵ funerarias);
- francos merovingios (treinta y dos piezas: tres inciertas⁵⁶ y veintinueve⁵⁷ funerarias);
- francos carolingios (diecinueve piezas: una incierta⁵⁸, una edilicia⁵⁹ y diecisiete⁶⁰ funerarias);
- además de ocho piezas que no pueden ser identificadas con monarquía alguna dado su estado fragmentario (una totalmente inadscribible⁶¹ y siete⁶² funerarias).

Strictu sensu deberían añadirse a este elenco las diez inscripciones carolingias aparecidas en la Marca Hispánica (y que se verán más adelante), y deducirse de ellas las once visigodas posteriores a Vouillé aparecidas en la Septimania.

La distribución geográfica de estas inscripciones es bastante curiosa. Tres lugares acumulan casi una tercera parte de las inscripciones (Narbona, nueve visigodas y una carolingia: Clermont-Ferrand, siete, todas merovingias; y Poitiers cinco, todas carolingias) y sólo en cuatro lugares coinciden inscripciones de más de una monarquía (Narbona, como se ha indicado; Coudes, una visigoda, cuatro francas y una incierta; Burdeos, una visigoda y una franca; y Béziers, una incierta, una visigoda y una carolingia). Como ya se comentó, todas las visigodas aparecidas fuera de la Septimania son anteriores a la batalla de Vouillé; mientras que las francas aparecidas en el área de las antiguas provincias romanas de Aquitania y Provenza son testimonio del cambio producido por este evento. Pero más curioso todavía es que las inscripciones francas de esta tipología se concentran en el valle del Ródano (entre Lyon y Aviñón) y el entorno auvernio de Clermont-Ferrand (con una pieza aislada en la aquitánica Burdeos); las visigodas se encuentran en la narbonense con algunas pocas piezas en la Aquitania y Auvernia (con un clamoroso vacío en la capital epónima del reino de Tolosa); mientras que las carolingias se concentran en la zona del Loira-Atlántico y norte de Poitou (además de las mencionadas en la zona de la Marca Hispánica, Narbona y un caso en Cerdeña). En mi opinión, esta discontinua distribución y concentración de los diferentes tipos es reflejo del estado de la investigación y de nuestros actuales conocimientos, y entiendo que no deba achacarse a factores históricos o culturales. Por tanto, sería prematuro sacar conclusiones al respecto.

Hispania: en Hispania han aparecido cuarenta y una inscripciones de esta tipología, que corresponden a los siguientes grupos políticos:

- una⁶³ corresponde a un rey suevo, la más antigua de la serie (año 535), edilicia;

⁵³ n° 16

⁵⁴ n°s 34, 35 y 36

⁵⁵ n°s 19, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 43, 52, 58

⁵⁶ n°s 37, 62 y 70

⁵⁷ n°s 17, 18, 28, 29, 30, 31, 32, 38, 39, 42, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 54, 55, 56, 57, 60, 61, 64, 65, 66, 67, 68, 69 y 114

⁵⁸ n° 106

⁵⁹ n° 113

⁶⁰ n°s 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130 y 131

⁶¹ n° 63

⁶² n°s 20, 40, 41, 50, 51, 53 y 59

- veinticuatro inscripciones visigodas (una⁶⁴ incierta, siete⁶⁵ contratos sobre pizarra, diez⁶⁶ edilicias y seis⁶⁷ funerarias);
- una inscripción mozárabe⁶⁸, edilicia y que menciona a un emir andalusí;
- las mencionadas diez inscripciones carolingias de la Marca Hispánica (dos⁶⁹ edilicias y ocho⁷⁰ funerarias);
- cinco correspondientes al Reino de León (una⁷¹ funeraria, y cuatro⁷² edilicias)

Una primera observación es que, a diferencia de lo que ocurre en la Gallia y en África, en Hispania es minoritaria la fechación por el año del reinado en las inscripciones funerarias, por definición un acto particular, frente a su uso en actos públicos como los contratos o la epigrafía edilicia. En las otras provincias (no se considera aquí Britannia) es lo contrario: el uso privado de este tipo de fechación es más frecuente que su uso en documentos de tipo público, pues tal es la distribución esperable en un corpus epigráfico cualquiera. De hecho, en la Península, se constata que, tomando como muestra representativa el elenco de inscripciones del ICERV, las inscripciones funerarias suponen un 72% de las inscripciones y las no funerarias un 28%⁷³. Las inscripciones aquí tratadas, las fechadas por el año del reinado, invierten el orden de prelación (37% de funerarias, 63% de las demás). Hay que señalar que esta última distribución es más coherente con la idea de que la fechación por años de reinado es una característica de la diplomática que las distribuciones gala o africana, y puede ser un indicio de que en Hispania sólo utilizaran este método personas muy cercanas a los ámbitos donde normalmente se generaran documentos (Iglesia y Corte). Pero aún así, entiendo que es prematuro buscar una explicación a tal notoria diferencia, que pudiera ir en el sentido de hallar diferencias entre las poblaciones u élites que en una u otra provincia deciden utilizar esta fórmula, por lo que sólo cabe apuntar el dato.

Cronológicamente, estas inscripciones se distribuyen en dos bloques: uno que va desde la primera mitad del siglo VI hasta finales del VII, al que sigue un hiato de siglo y medio, y otro bloque que va desde mediados del siglo IX hasta el siglo XI. Está claro que el vacío del siglo VIII y parte del IX se debe a las alteraciones producidas por la invasión islámica. Menos claro es el hecho de la reaparición en el siglo IX, pues el primer ejemplo de esta nueva serie es justamente la inscripción mozárabe ya mencionada y aparecida en al-Ándalus citando un emir cordobés. Aquí podría argumentarse tanto que la recuperación es una demostración de la continuidad de la cultura y las costumbres hispano-visigodas, como que es producto de influencias del renacimiento carolingio. Que cada cual elija la explicación que prefiera, personalmente opto por la segunda posibilidad.

⁶³ n° 105

⁶⁴ n° 91

⁶⁵ n°s 71, 72, 73, 74, 75, 92 y 93

⁶⁶ n°s 76, 77, 78, 79, 80, 81, 87, 88, 89 y 94

⁶⁷ n°s 83, 84, 85, 86, 90 y 95

⁶⁸ n° 96

⁶⁹ n°s 107 y 112

⁷⁰ n°s 97, 98, 99, 100, 108, 109, 110 y 111

⁷¹ n° 82

⁷² n°s 101, 102, 103 y 104

⁷³ Concretamente, ICERV da noticia de 458 inscripciones, 328 (71,62%) funerarias y 130 (28,38%) de otra índole. Recordemos que esta publicación no recoge contratos en pizarra, pero aún así no variaría sustantivamente la distribución.

Otro dato a tener en cuenta es que ninguna inscripción de este grupo en la Península es anterior, ni siquiera posteriormente cercana, a la batalla de Vouillé. Es posible explicar este hecho en el sentido de que la introducción de la costumbre de fechar por el año del reinado fuera introducido en Hispania por personas que se desplazaron a esta región junto con los contingentes visigodos tras el hundimiento del reino visigodo de Tolosa. De hecho, sólo dos inscripciones⁷⁴ que mencionen un rey visigodo son anteriores a la conversión de Recaredo, y ambas se refieren a actos claramente católicos (la tumba de un abad y una dedicación a Hermenegildo). Al tratar de la EH ya se mencionó el posible vínculo entre las inscripciones que lo utilizan y la rama católica de la Iglesia y de la población, y no es imposible que pueda extenderse esta vinculación a todo el tipo de inscripciones que fechan por el año del reinado. Mas esto es una suposición muy aventurada.

La distribución geográfica es, al igual que en la Gallia, desigual y hace sospechar de lagunas en la investigación. Lógicas son las distribuciones de las inscripciones carolingias, concentradas en la Marca Hispánica, y las leonesas, concentradas en el entorno de las actuales provincias de Asturias y León; las piezas sueva y mozárabe son únicas, con lo que no puede hablarse de distribución; pero de las visigodas llaman la atención los vacíos en la Península: no hay más inscripciones en Galicia y Portugal que la pieza sueva de San Salvador de Vairão, y al oriente de una línea imaginaria que uniera Granada con Medina del Pomar aparece sólo una y temprana pieza (nº 88). Las inscripciones de este tipo se concentran pues en la franja central de la Península (si la dividimos en tres franjas verticales), con mayor concentración al sur del Tajo. Insisto, sospecho que esta concentración refleja realmente las lagunas de la información y no corresponden a factores históricos, culturales o políticos.

Recapitulando, este tipo de inscripciones fechadas por el año del reinado de un rey de los que genéricamente llamamos germánicos son un fenómeno propio del área occidental del imperio, más específicamente de los reinos francos (merovingios y carolingios), visigodo y los vándalos del norte de África. Las piezas inglesas son, posiblemente consecuencia de influencias del área francesa. No es posible determinar con exactitud dónde apareció esta formulación, aunque me inclino a pensar que fue en el sur de la actual Francia y en medios de la población post-romana que de alguna manera se asimilaban a las nuevas monarquías. Pero no existe tampoco una explicación satisfactoria de porqué aparecieron sólo en estas áreas, sin presencia alguna en medios ostrogodos, burgundios o suevos (con una excepción), ni porqué en amplias zonas norteafricanas (hoy Marruecos y Argelia) no se haya podido localizar ningún ejemplar. Sea como fuere, se utilizó, siempre minoritariamente, entre finales del siglo V hasta finales del VII, desapareciendo entonces en el contexto de las crisis respectivas de las monarquías visigoda y merovingia (en África se perdió tras la desaparición del reino vándalo). A principios del siglo IX se volvió a utilizar la fórmula de especificar el año del reinado de un rey, lo cual debe encajarse en el contexto de las otras acciones de la corte de Carlomagno en su consciente política recuperacionista. Posiblemente por esta vía, por influjo carolingio, volviera a introducirse la costumbre en la Península Ibérica, pero es imposible afirmarlo tajantemente, pues cabe la posibilidad de que perdurara (oculta) en las poblaciones cristianas de al-Ándalus y de los reinos del norte. Intuyo que estas muy provisionales conclusiones habrán de ser modificadas una vez mejor el

⁷⁴ nº 84 y 88

estado de la investigación, pues como se ha dicho repetidamente, lo que sabemos apunta a que existen lagunas al respecto.

¿Y cómo afecta todo esto a la inscripción de Berlanga con la que hemos arrancado este artículo? En primer lugar, se resalta su excepcionalidad en cuanto en la Península son pocas las inscripciones similares, que de por sí son minoritarias en el panorama de la epigrafía altomedieval de Europa. El factor de la inscripción (--*bintans*) debió ser alguien con conocimientos de diplomática y de los eventos de la corte, es decir, un miembro de la élite del momento. Y por extensión, también lo sería el conmemorado, *Eusebius*. La aparición de la lápida a medio camino entre dos grandes ciudades en la Hispania tardoantigua (Emerita e Hispalis) corrobora de alguna manera esta interpretación. También, está claro que no puede fecharse antes de muy finales del siglo VI, por coherencia con las demás inscripciones del elenco, y que posiblemente deba fecharse en algún momento del VII. Por lo demás, todo queda en el aire hasta que se entienda mejor esta categoría de inscripciones.

ANEXO I

Las abreviaturas, según EDCS, a los que es necesario añadir:

CIFM: Corpus des Inscriptions de la France Médiévale

CIFM, HsI: Treffort, Cécile, *et alii: Epitaphes carolingiennes du Centre-Ouest (milieu VIIIe-fin du Xe siècle) : Corpus des inscriptions de la France médiévale hors-série (Revue & Séries)*, París, CNRS, 2020

ELMCC: Santiago Fernández, Javier de: *La Epigrafía latina medieval en los condados catalanes (815-circ. 1150)*, Castellum, Madrid 2003

SFCC: Santiago Fernández, Javier de : 2013 : "Cronología y comunicación publicitaria en los condados catalanes" *Boletín Asociación Española de Estudios Medievales*, pp.323-357

1	EDCS	EDCS-33600265
	Lugar	El-Maiz, Hr. / Theveste
	Provincia	Africa proconsularis
	Naturaleza	comparación: ostracon
	Año	509
	Rey	Trasamundo
	Fechas	496 - 523
	Monarquía	Vándalos
	Texto	Anno XIII fructs d(o)m(ini) n(ostr) regis / Trasamundi ext(imatus) Murtocius in por/tione arb(or)is?) olebi p(arte) d(ominica) H[3]vot[3]or / item [ex]t(imatus) in portione olii / unu(s) tantum / curt[3]inunusc[
	Observaciones	Rey
	Publicación	CIL 08, 22646,20 = ILAlg-01, 03719 = Vandal 00001 = AE 1900, 00205
2	EDCS	EDCS-69100230
	Lugar	El-Maiz, Hr. / Theveste
	Provincia	Africa proconsularis
	Naturaleza	comparación: ostracon
	Año	0496 - 523
	Rey	Trasamundo

	Fechas	496 - 523
	Monarquía	Vándalos
	Texto	] dom(i)ni nostri / [regis T]rasamun(di) exti/[matus I]ader(?) c/[3]tan VIII lg() mili[
	Observaciones	Rey
	Publicación	Vandal 00004
3	EDCS	EDCS-69100234
	Lugar	El-Maiz, Hr. / Theveste
	Provincia	Africa proconsularis
	Naturaleza	comparación: ostracon
	Año	0451 a 550
	Rey	-
	Fechas	-
	Monarquía	Vándalos
	Texto	] nostr[i r]egi[s] / [3]quex umma / [3]e[3]tus anni X / [3]es[3]et[3]de[3] / [3]se[3]se[
	Observaciones	Rey incompleta
	Publicación	Vandal 00008
4	EDCS	EDCS-69100243
	Lugar	Sbeitla / Subaytilah / el-Ouara, Hr. / Oued Cheria / Oued ech-Cheraya / Scheria / Sufetula
	Provincia	Africa proconsularis
	Naturaleza	comparación: ostracon
	Año	0523 - 530
	Rey	Hilderico
	Fechas	523 - 530
	Monarquía	Vándalos
	Texto	Nimmirre [3] cel() p(er) <b=V>idu(um?) quando [3] / emi<m=N>u(s) unu[3] quarto [3] / Carthag(inis) d(omini) n(ostri) reg(is) (C)hilderici [3] / cr(ori) inviniorc sex() emin[3] / item pro porcellu -filio m[eo] / foll(es) septuaginta quinque [
	Observaciones	Rey
	Publicación	Vandal 00017
5	EDCS	EDCS-24800747
	Lugar	Al Irq / El Erg = El-Ounaïssia cerca de Sufetula
	Provincia	Africa proconsularis
	Naturaleza	Funeraria
	Año	0518/01/20
	Rey	Trasamundo
	Fechas	496 - 523
	Monarquía	Vándalos
	Texto	Fortunati/ana fidelis / in Chr(ist)o vixit / in pace ann(os) XVI / deposita sub / die XIII K(a)l(endas) Febru/arias ann(o) XXII / d(omini) n(ostri) regis Thra/samundi
	Observaciones	Rey
	Publicación	AE 2001, 02070 = AE 2008, 01624
6	EDCS	EDCS-05000787
	Lugar	Bir el Bey / Sidi Ali el-Kafi, Hr. / Nara
	Provincia	Africa proconsularis
	Naturaleza	Funeraria
	Año	0491/09/19
	Rey	Guntamundo
	Fechas	484 - 496
	Monarquía	Vándalos
	Texto	Diaconus Lucilia/nus acceptatus / est die XIII Kalendas / Octobres anno / septimo d(omi)ni n(ostri) re/gis G<u=O>nthamun/di
	Observaciones	Rey
	Publicación	AntAfr-08-01-302 = AE 1991, 01630 = AE 2008, 01625
7	EDCS	EDCS-23200353
	Lugar	Haydrah / Haidra / Hidra / Ammaedara
	Provincia	Africa proconsularis
	Naturaleza	Funeraria
	Año	0510/02/17
	Rey	Trasamundo
	Fechas	496 - 523
	Monarquía	Vándalos
	Texto	Quie<v=B>it Festa in pace / s(sub) d(ie) VIII K(a)l(endas) Martias a(n)no / XIII d(o)m(ini) r(e)g(is)

		T(hra)s(a)m(undi)
	Observaciones	Rey
	Publicación	CIL 08, 11649 = ILCV +00043 = ILCV 03104a = Haidra-01, 00419
8	EDCS	EDCS-26400666
	Lugar	Haydrah / Haidra / Hidra / Ammaedara
	Provincia	Africa proconsularis
	Naturaleza	Funeraria
	Año	0527/12/06
	Rey	Hilderico
	Fechas	523 - 530
	Monarquía	Vándalos
	Texto	Astius Muste/{te}lus fl(amen) p(er)p(etuus) C(h)risti/anus vixit an/nis LXXII quievit VIII / Id(us) Decem/bres anno / IIII d(omini) n(ostri) regis / (Ch)ild<e=I>ri<c=X>(i)
	Observaciones	Rey
	Publicación	CIL 08, 10516 = CIL 08, 11528 = ILCV +00126 = ILCV 00388 = Haidra-01, 00413 = BCTH-1982-173
9	EDCS	EDCS-04001421
	Lugar	M'Daourouch / Mdaourouch / Madauros / Madaurus
	Provincia	Africa proconsularis
	Naturaleza	Funeraria
	Año	0530/01/22
	Rey	Gelimero
	Fechas	530-534
	Monarquía	Vándalos
	Texto	Loc(us) II / hic Desiderius / iacet natus / Casas(!) Maiores(!) / ren(a)t(us?) filius / Respecti ep<i=T>sco(pi) / vixit in pace / fidelsis(!) / annis XXVI / depositus / anno primo / dom(i)n(i) regis Se(i)li(meri!) / XI K(a)l(endas) Febr(uarias)
	Observaciones	Rey
	Publicación	ILAlg-01, 02758b = ILCV 04452 = AE 1922, 00015
10	EDCS	EDCS-16201976
	Lugar	Sbeitla / Subaytilah / el-Ouara, Hr. / Oued Cheria / Oued ech-Cheraya / Scheria / Sufetula
	Provincia	Africa proconsularis
	Naturaleza	Funeraria
	Año	0534/09/12
	Rey	Generico
	Fechas	428 - 477
	Monarquía	Vándalos
	Texto	In nomine patris et fili(i) et sp(iritus) s(an)c(t)i amen / Vitalis pr(e)sb(yter) vi<x=C>[it in pace(?)] / d(e)i annis LXXVIII requi[esco ho]/die hic positus plac[ida in] / pace reser<v=B>or pul<v=B>eri [sed(?)] / spes mi<h=C>i multa manet na[m te] / ven
	Observaciones	Rey // Dice el año en que nació (456), murió a los 78 años (533-534), para entonces, en el 533, había desaparecido el reino vándalo, conquistado por Belisari/Justiniano
	Publicación	ILCV 03477 (add) = ILTun 00380 = CICBardo 00020 = CLEAfrique 00010 = CLEAfr-02, 00223 = BE 00716 = AE 1915, 00038 = AE 2014, +01487
11	EDCS	EDCS-13000780
	Lugar	Tebessa / Theveste
	Provincia	Africa proconsularis
	Naturaleza	Funeraria
	Año	0508/07/26
	Rey	Trasamundo
	Fechas	496 - 523
	Monarquía	Vándalos
	Texto	Hic requ[iescit] / fili{li}us [noster] / Ge[minus(?)] / [f]idelis [vi]/[xit i]n pace an[nos V] / menses V dies [XXV] / [nat]us est ann(o) VII do(mi)n(i) n(ostri) re[gis Tra]/[sa]mundi IIII Non(as) Febr(u)ari[as] / et recessit ann(o) XII VII Ka[lend(as)] /
	Observaciones	Rey
	Publicación	CIL 08, 02013 (p 2731) = CIL 08, 16516 = ILAlg-01, 03424 = ILCV +00043 = ILCV 01385 = AE 2012, +01905
12	EDCS	EDCS-05000789
	Lugar	Kaoussat, Hr. / Gaoussat / Kaoussat / Gousset / Gosset / El Goussat / Pont-Raomein / Pont Romain / Ucubi
	Provincia	Africa proconsularis
	Naturaleza	Incierta
	Año	522

	Rey	Trasamundo
	Fechas	496 - 523
	Monarquía	Vándalos
	Texto	Anno <v=B>icesimo VI dom(i)/ni regis T(h)rasamundi
	Observaciones	Rey incompleta
	Publicación	AE 1991, 01634 = AE 2008, 01623
13	EDCS	EDCS-26801081
	Lugar	Henschir Mertum qui est in planitie Guert ad imum montem Mehmel (montes Aures, Aïn Roumi, Argelia), in arcus ecclesiae
	Provincia	Africa: Numidia
	Naturaleza	Comparación: edilicia
	Año	0523 - 530
	Rey	Hilderico
	Fechas	523 - 530
	Monarquía	Vándalos
	Texto	In nomine [domi]ni e[t salvatoris 3 temp]ore do[m]ini [Hilderici regis qui 3 l]o[nga]mque persecutionem pa[ca]vit NC[//]HA ec(c)lesiam [
	Observaciones	Rey sin año
	Publicación	CIL 08, 10706 = CIL 08, 17615b = ILCV 01827 = ILCV +00043 = ILCV +02443
14	EDCS	EDCS-41800192
	Lugar	Jarrow
	Provincia	Britannia
	Naturaleza	Comparación: edilicia
	Año	0685/04/23
	Rey	Ecgrith
	Fechas	670-685
	Monarquía	Northumbria
	Texto	Dedicatio basilicae / s(an)c(t)i Pauli VIII K(a)l(endas) Mai(as) / anno XV Ecfridi reg(is) / [6] / Ceolfridi abb(atis) eiusdemq(ue) / q(uondam?) eccles(iae) d(e)o auctore / conditoris anno IIII
	Observaciones	Rey
	Publicación	IBC 00198 = ILCV 01820a
15	EDCS	EDCS-41800130
	Lugar	Llanfihangel y Traethau
	Provincia	Britannia
	Naturaleza	Comparación: edilicia / Funeraria
	Año	1169?
	Rey	Owain Gwynedd?
	Fechas	1169, muerte
	Monarquía	Gales
	Texto	H(oc) est sepulcrum Wleder matris / Odelev qui primum (a)edificav[it] / hanc ec(c)lesia(m) / in t(e)mpore Ewini regis
	Observaciones	Rey sin fecha, identificación muy insegura del personaje al no haber propiamente reyes en Gales
	Publicación	IBC 00130
16	EDCS	EDCS-09302540
	Lugar	Narbonne / Narbo
	Provincia	Gallia Narbonensis
	Naturaleza	Comparación: edilicia
	Año	0556/12/-
	Rey	Atanagildo
	Fechas	551 - 567
	Monarquía	Visigodos
	Texto	]cerina / [3]n reserta limina por[tae] / [3]i ut merear(um) pos(t) tua regna tu[3] / [3] Decemb(res) indict(ione) IIII ann(o) V / [regni glorissimi] d(om)ini Athanagildi regis
	Observaciones	Rey + indicción
	Publicación	CIL 12, 05343 = ILCV 01847 = CAG-11-01, p 412
17	EDCS	EDCS-09201113
	Lugar	Alba-la-Romaine / Alba / Alba Helviorum
	Provincia	Gallia Narbonensis
	Naturaleza	Funeraria
	Año	0683/11/-
	Rey	Teodorico III
	Fechas	679-691

	Monarquía	Francos
	Texto	In hoc t<u=O>/m<u=O>lo(!) requi<e=I>s/cit bon(a)e me/mori(a)e Berte/giselus qui vi{c}/xit in pace plus / m<i=E>nus ann<o=U>s / XXXXV et tran/si<i=E>t Id<u=A>s Ka/lendas(!) Nove<m=N>/br<e=A>s annum / quartum re/(g)num domini no(s)tri / T(h)eodorici / r<e=I
	Observaciones	Rey + indicción; La combinación 4º año - Teodorico y 12ª indicción sólo coincide con Teodorico III
	Publicación	CIL 12, 02654 = ILCV 02910 (em) = RICG-15, 00021 = CAG-07, p 263 = Louvre 00859
18	EDCS	EDCS-08500727
	Lugar	Avignon / Avennio
	Provincia	Gallia Narbonensis
	Naturaleza	Funeraria
	Año	0587/12/08
	Rey	Childeberto II
	Fechas	575-595
	Monarquía	Francos
	Texto	Mensibus et geminis conclu/dens tempora vitae / vivit in aeternum nullum / moritura per aevum / ista valens fieri fletu manan/te rogavit / iura sacerdotii servans / nomenque iugalis / obiit bon(u)m Casaria me/dium noct(e) d(ie) d(omi)ni coinluciscente(!) / VI Id(us) Decemb(res) quatragies(!) / et VI p(ost) c(onsulatum) Basil(i) Iunior(is) v(iri) c(larissimi) c(onsulis) / ann(o) XII regn(i) dom(i)ni Chelde/berti regi(s) indict(ione) quinta
	Observaciones	Rey + indicción + año consular
	Publicación	CIL 12, 01045 (p 821) = ILCV 01689 = CLE 00716 = CAG-30-03, p 743
19	EDCS	EDCS-09301477
	Lugar	Beziers / Baeterrae = Ginestas
	Provincia	Gallia Narbonensis
	Naturaleza	Funeraria
	Año	0582/08/01
	Rey	Leovigildo
	Fechas	572 - 586
	Monarquía	Visigodos
	Texto	Hic requiescit [in pace] / bonememori<u=O>s Leo/dais qui vixit plus m<i=E>nus / annos XXXV obi<i=E>t sub die / Kal(endas) A(u)gustas indictione / XV anno XIII regno do/m(i)ni nostri Leovildi(!) regis@Leodanus ind(ictione) XV anno XIII regno domini nostri
	Observaciones	Rey + indicción; el 14º año del reinado es el 584-586, pero la única xv indicción de Leovigildo es el año 582
	Publicación	CIL 12, 04312 = ILCV 02892a (em) = CAG-11-01, p 582 = CAG-11-02, p 302
20	EDCS	EDCS-58900529
	Lugar	Beziers / Baeterrae
	Provincia	Gallia Narbonensis
	Naturaleza	Funeraria
	Año	-
	Rey	-
	Fechas	-
	Monarquía	-
	Texto	YE[3] / [3] sub d(ie) XI[3] / [3 anno 3]VIII regno d(omino) [n(ostro)]
	Observaciones	Rey incompleta
	Publicación	CAG-34-04, p 176
21	EDCS	EDCS-13302336
	Lugar	Cruscades
	Provincia	Gallia Narbonensis
	Naturaleza	Funeraria
	Año	590
	Rey	Recaredo
	Fechas	586-601
	Monarquía	Visigodos
	Texto	Hic re[quiescit bonae] / memoria[e 3] / Pentadia [quae vixit] / ann<o=U>s L[3 et obiit] / sub die [3] / indictio[ne 3] / octa<v=B>o [3 domini] / nost(ri) Re[ccaredi(?)]
	Observaciones	Rey, sin año + indicción
	Publicación	ILGN 00669 = CAG-11-02, p 271
22	EDCS	EDCS-28800619
	Lugar	Fleury / Narbo
	Provincia	Gallia Narbonensis
	Naturaleza	Funeraria

	Año	0544/04/24
	Rey	Teudis
	Fechas	531-548
	Monarquía	Visigodos
	Texto	Hic requiescit / in pace bon(ae) m[emo]r[i]/ae Generinus / subdia(conu)s qu<i=E> vixit annis pl(us) m(inus) / XL quincei et / obiit sub di/e octavu(!) K(a)l(endas) / Maias indic/[ti]one septi/ma anno tertio decimo / regno / domini nostri Teudis / regis
	Observaciones	Rey + indicción
	Publicación	CAG-11-01, p 536 = AE 2002, 00971
23	EDCS	EDCS-09302541
	Lugar	Narbonne / Narbo
	Provincia	Gallia Narbonensis
	Naturaleza	Funeraria
	Año	0568/07/-
	Rey	Liuva I
	Fechas	568 - 573
	Monarquía	Visigodos
	Texto	in p[ace] bon(a)e m(e)m(oriae) Pet[3] / [3]aloniuses qui <v=B>i[xit] / [anno]s pl(us) min(us) LXX ob<i=U>[it 3 lu]lias ind(ictione) prima / [anno II do]m(i)n(i) Liubani r(e)gis{s} / [3]ton
	Observaciones	Rey + indicción
	Publicación	CIL 12, 05344 = ILCV 03472 = CAG-11-01, p 325
24	EDCS	EDCS-28300234
	Lugar	Narbonne / Narbo
	Provincia	Gallia Narbonensis
	Naturaleza	Funeraria
	Año	689
	Rey	Egica
	Fechas	687 - 702
	Monarquía	Visigodos
	Texto	(H)ic requiescunt / in pace bene memori(ae) / tres fili(i) d(omi)ni Paragori / de filio <q=C>(u)ondam d(omi)ni Sa/paudi id es<t=I> Ius<t=I>us Ma/trona et Dulciorella qui / vix{s}erunt(!) Iustus annos / XXX Matrona ann(o)s XX Dulci/orela(!) annos VIII // "HEBR" // obuerrun<t=R> anno secundo d(o)m(in)i Egicani // regis
	Observaciones	Rey
	Publicación	JIWE-01, 00189
25	EDCS	EDCS-09302538
	Lugar	Narbonne / Narbo
	Provincia	Gallia Narbonensis
	Naturaleza	Funeraria
	Año	0541/02/20
	Rey	Teudis
	Fechas	531-548
	Monarquía	Visigodos
	Texto	Hic requiescit / in pace bon(a)e me/mori(a)e Palenope / qui(!) vixit plus / m<i=E>nus ann<o=U>s / [3]L obiit [s]u[b die] / X Kal(endas) Martias / indic(tione) quarta / ann(o) X re(g)n(i) do[m(ini)] / nos(tri) Teudere[ci!]
	Observaciones	Rey + indicción
	Publicación	CIL 12, 05341 = ILCV 02892 = CAG-11-01, p 396
26	EDCS	EDCS-28701430
	Lugar	Narbonne / Narbo
	Provincia	Gallia Narbonensis
	Naturaleza	Funeraria
	Año	0597/03/23
	Rey	Recaredo
	Fechas	586-601
	Monarquía	Visigodos
	Texto	Hic requi/escit in pa/ce bon(a)e me/moriae Clar/a qui(!) vix/it an(n)<o=U>s p/lus m<i=E>n/us LXV obi<i=E>t sub die / X Kal(endas) Apri/les anno X regno gl(oriosissimi) dom(i)ni n(ostri) Re/carredi re/gis ind(i)c(tione) XV
	Observaciones	Rey + indicción; 597 por la xv indicción
	Publicación	CAG-11-01, p 321 = AE 2002, 0094
27	EDCS	EDCS-46400815

	Lugar	Narbonne / Narbo
	Provincia	Gallia Narbonensis
	Naturaleza	Funeraria
	Año	539
	Rey	Teudis
	Fechas	531-548
	Monarquía	Visigodos
	Texto	]is obiit [3] / [3 i]ndic(tione) secun/da [3 reg]no [3] Theudi / [re]gis
	Observaciones	Rey sin año + indicción
	Publicación	CAG-11-01, p 321
28	EDCS	EDCS-30200090
	Lugar	Saint-Peray / Valentia
	Provincia	Gallia Narbonensis
	Naturaleza	Funeraria
	Año	0646/07/01
	Rey	Clodoveo II
	Fechas	639 - 657
	Monarquía	Francos
	Texto	In hoc tum<u=O>/lo requi<e=I>scit bo/n(a)e memoria(e) Marga/rita et vi{c}xit in / pac<e=I>{m} ann<o=U>s LXXV / et transiit K(a)len/das(!) Iulias r<e=I>gni dom/(i)ni nostri Ch(lo)doedo re/gis tanto indic<t=C>i/one quarta et / san(c)ta reque LE d(eu)s / ded
	Observaciones	Rey sin año + indicción
	Publicación	CIL 12, *00203 = RICG-15, 00019 = CAG-07, p 374
29	EDCS	EDCS-30200089
	Lugar	Toulaud
	Provincia	Gallia Narbonensis
	Naturaleza	Funeraria
	Año	0695/-/-
	Rey	Clodoveo IV
	Fechas	691-695
	Monarquía	Francos
	Texto	In hoc tum<u=O>lum(!) req(u)i(e)sci/t Saturninus dia(conus) q(ui) vixit / in pace ann<o=U>s XLVII et tran/siit de hunc s(a)ec<u=O>l(o) r<e=I>g/ni do(min)i nostr<i=E> C(h)lodou/eo reg<i=E>s IIII indic(tione) oct/ava
	Observaciones	Rey + indicción
	Publicación	CIL 12, *00203 = RICG-15, 00017
30	EDCS	EDCS-13301968
	Lugar	Vienne / Vienna
	Provincia	Gallia Narbonensis
	Naturaleza	Funeraria
	Año	0660/03/1
	Rey	Clotario III
	Fechas	657-673
	Monarquía	Francos
	Texto	Hic requiescit in pace bone/memorius Maurolenus quem / rapuit mors inv<i=E>da cuius / infan<t=C>ia bona fuit qui vi/xit ann<o=U>s plus m<i=E>nus / XXIII obiit Ka(lendas) Ma{d}ias / indic(tione) III an(no) III r<e=I>g(ni) dom(ini) / nost(ri) Clot{t}ari reg
	Observaciones	Rey + indicción
	Publicación	ILCV 04729 = ILGN 00309 = RICG-15, 00104 = AE 1888, 00145
31	EDCS	EDCS-30800331
	Lugar	Vienne / Vienna
	Provincia	Gallia Narbonensis
	Naturaleza	Funeraria
	Año	0513-665-/01/01
	Rey	Clotario I o Clotario II o Clotario III
	Fechas	511-561 - 584-629 - 657-673
	Monarquía	Francos
	Texto	[In h]oc mon<u=O>men[to 3] / [3]ustra res[3] / [3]LIVIOM[3] / [3]IRAPV[3] / [3]V VENIV[3] / [3]ie et an<i=E>mo [3] / [3] fu<i=E>t amatus pau[peribus] / [3] d<i=E>lectus ab o[mnibus] / [q]ui vixit an(n)<o=U>s plu[s minu]s XXXXV obi<i=E>t in [pace] / <K=C>
	Observaciones	Rey sin año + indicción // Como es indicción VI[], es decir 6 a 8, podría ser de los siguientes años: Cl.I: 513-515 ; 528-530; 543-545; 558-560; Cl.II: 588-590; 603-605; 618-620; Cl.III: 663-665
	Publicación	CIL 12, 02068 = CIL 12, 02102 = ILCV 03631 = ILCV 04731 = RICG-15, 00176

- 32 **EDCS** [EDCS-08501831](#)
Lugar Vienne / Vienna
Provincia Gallia Narbonensis
Naturaleza Funeraria
Año 0628-629/09/01
Rey Dagoberto
Fechas Rey de los francos: 629- 634 // Rey de Neustria y Borgoña: 634 - 639 // Rey de Austrasia: 623 - 629: 629 - 632 // Rey de Aquitania: 632
Monarquía Francos
Texto [In h]oc t<u=O>m<u=O>l[o requiescit] / [bon]ae recordation[is 3] / [3]S Burgundio qu(i) fuit omn[ibus ami]/[cus(?)] q(u)i vixit in pace bonis ac[tibus(?)] / [insistens] ann<o=U>s XXX obiit d(ie) t{i}ertio [3] / [p(ost) c(onsulatum)] Ius(tini) v(iri) c(lar)
Observaciones Rey + indicción + año consular
Publicación CIL 12, 02097 = ILCV 04732 = RICG-15, 00246 = CAG-38-01, p 143 = CAG-38-04, p 208
- 33 **VACÍO, FUE UN ERROR POSTERIORMENTE CORREGIDO**
- 34 **EDCS** [EDCS-09302542](#)
Lugar Narbonne / Narbo
Provincia Gallia Narbonensis
Naturaleza Incierta
Año 0594/12/29
Rey Recaredo
Fechas 586-601
Monarquía Visigodos
Texto] / d(ie) IIII K(a)l(en)d(as) Ianuar[ias] / indi(c)tione duod[ec]/ima ann(o) sept(i)mo regno / dom(i)ni nostri / glo[rrios]is(s)im[i R]ecca/r[edi regis]
Observaciones Rey + indicción; la 12ª indicción es el año 594, el año 7º el 593
Publicación CIL 12, 05345 = CAG-11-01, p 456
- 35 **EDCS** [EDCS-13302285](#)
Lugar Narbonne / Narbo
Provincia Gallia Narbonensis
Naturaleza Incierta
Año 0582/-/-
Rey Leovigildo
Fechas 570 - 586
Monarquía Visigodos
Texto]s ind(ictione) XV a(nno) I[III et X regni do]m(i)ni Leovildi r/eg<i=E>s
Observaciones Rey + indicción
Publicación ILGN 00608 = CAG-11-01, p 333 = CAG-11-01, p 461
- 36 **EDCS** [EDCS-09302539](#)
Lugar Narbonne / Narbo
Provincia Gallia Narbonensis
Naturaleza Incierta
Año 542
Rey Teudis
Fechas 531-548
Monarquía Visigodos
Texto] / indic(tione) V[/ regn(i) d[om(ini) n(o)stri]] / Thiud[
Observaciones Rey + indicción, incompleta
Publicación CIL 12, 05342 = CAG-11-01, p 456
- 37 **EDCS** [EDCS-30200091](#)
Lugar Saint-Romain-d'Albon / Vienna
Provincia Gallia Narbonensis
Naturaleza Incierta
Año 0631/06/20-29
Rey Dagoberto
Fechas 629- 634
Monarquía Francos
Texto]/II <K=C>a(lendas) Iul(ias) II r<e=I>gno dom(i)n[i] / nostri Daguberti re/g<i=E>s ind(ictione) quarta
Observaciones Rey + indicción
Publicación CIL 12, *00159 = CIL 12, *00173 = RICG-15, 00026

- 38 **EDCS** [EDCS-10500423](#)
Lugar Artonne / Arverni
Provincia Gallia: Aquitani(c)a
Naturaleza Funeraria
Año 0535-595-610/06/17
Rey Teodeberto I o Teodeberto II
Fechas 534-548 o 595 - 612
Monarquía Francos
Texto Hic requiescit / bonae memori(ae) / Laetus / diac(onus) vixi[t] in pace ann(os) / LXVI transiit XV Kal(endas) / Iulias indictione XIII / regnum dom(i)ni nostri / Theodoberti regis
Observaciones Rey sin año + indicción
Publicación CIL 13, 01511 = ILCV 01219 = RICG-08, 00043 = CAG-63-02, p 17
- 39 **EDCS** [EDCS-10500424](#)
Lugar Artonne / Arverni
Provincia Gallia: Aquitani(c)a
Naturaleza Funeraria
Año 0549/08/25 ó 606/08/25
Rey Teodeberto I o Teodeberto II
Fechas 534-548 o 595 - 612
Monarquía Francos
Texto [In hoc tum]<u=O>lo requiescit / [bonae memo]ri(ae) Sagria(?) qui(!) vi/[xit an]nos duos et transiit / [in pa]ce octavo K(a)l(endas) Septembr<e=L>s / [in]dictione nona regnum dom(i)ni Theodoberti reg<i=E>s
Observaciones Rey sin año + indicción
Publicación CIL 13, 01512 = ILCV 02919a = RICG-08, 00044 = CAG-63-02, p 17
- 40 **EDCS** [EDCS-10500421](#)
Lugar Artonne / Arverni
Provincia Gallia: Aquitani(c)a
Naturaleza Funeraria
Año -
Rey -
Fechas -
Monarquía -
Texto In hoc (!) requies/cit bonae memori[ae] / Balsimius vixit in pa[ce] / an<o=V>us LX[3 tr]ansiit{t} / [3 indiction]e XIII r[egnum] / [
Observaciones Rey + indicción, incompleta
Publicación CIL 13, 01509 = ILCV +02910 = RICG-08, 00045 = CAG-63-02, p 17
- 41 **EDCS** [EDCS-10400666](#)
Lugar Auch / Ausci / Eliumberrum
Provincia Gallia: Aquitani(c)a
Naturaleza Funeraria
Año -
Rey -
Fechas -
Monarquía -
Texto Transitus bon(a)e memoriae Heracliae / post Kal(endas) Iulias die V anno VI regno d(omi)ni n(ostri)
Observaciones Rey incompleta
Publicación CIL 13, 00498 = ILCV 02920 = CAG-32, p 83
- 42 **EDCS** [EDCS-10401077](#)
Lugar Bordeaux / Burdigala
Provincia Gallia: Aquitani(c)a
Naturaleza Funeraria
Año 0644-679/08/06
Rey Clodoveo II o Clodoveo III
Fechas 639-657 o 675- 676
Monarquía Francos
Texto Hic requie(s)c<i=E>t bon(a)e / recorda<t=C>ion<i=E>s hum/(i)lis Chr(ist)i Mommolenus / qui vixit ann<o=U>s (p)l(us?) <m=F>(inu)s(?) septua/g<i=E>nta apud quem nul/lus fuit dolus malus / qui fuit s<i=E>ne ira iocundus / hoc est accepit transitum suu(m) / d
Observaciones Rey
Publicación CIL 13, 00905 (4, p 6) = ILCV 01463 = CAG-32-02, p 349 = AE 2008, +00142
- 43 **EDCS** [EDCS-71400427](#)
Lugar Bordeaux / Burdigala

	Provincia	Gallia: Aquitani(c)a
	Naturaleza	Funeraria
	Año	0451-453/-/-
	Rey	Turismundo
	Fechas	451-453
	Monarquía	Visigodos
	Texto	] <v=B>ixit an(nos) XXIII[3] / mens(es) III d(ies) [3] / V Kal(endas) [3 r(egno)] / dom(ini) n(ostri) Tur[ismundi]
	Observaciones	Rey sin año
	Publicación	IRB-02, 00860 = CAG-33-02, p 190
44	EDCS	EDCS-33800102
	Lugar	Brioude
	Provincia	Gallia: Aquitani(c)a
	Naturaleza	Funeraria
	Año	0527/01/27
	Rey	Teodebaldo I
	Fechas	524-558
	Monarquía	Francos
	Texto	In hoc tumulo requiescit / bon(a)e memori(a)e / Mellonius sub(diaconus?) / vixit ann(o)s LXXV / transiit in pace / sext[o K]al(endas) Febr(u)a/rias an[no t]erti/o regno dom(ini) / nost[r]i T(h)eudo/<b=V>aldi regis
	Observaciones	Rey
	Publicación	AE 2004, 00919
45	EDCS	EDCS-33800103
	Lugar	Brioude
	Provincia	Gallia: Aquitani(c)a
	Naturaleza	Funeraria
	Año	0534-595
	Rey	Teodeberto I o Teodeberto II
	Fechas	534-548 o 595 - 612
	Monarquía	Francos
	Texto	In hoc tumulo / requiescit bon(a)e / memori(a)e Gunsa vi/xit an(nos) XVIII trans(iit) / d(ie) K(a)l(endas) Martias an(no) pri/mo dom(ini) T(h)eod(e)berti / reg<i=E>s
	Observaciones	Rey
	Publicación	AE 2004, 00920
46	EDCS	EDCS-10500391
	Lugar	Clermont-Ferrand / Augustonemetum
	Provincia	Gallia: Aquitani(c)a
	Naturaleza	Funeraria
	Año	0555/11/24
	Rey	Teodebaldo I
	Fechas	548-555
	Monarquía	Francos
	Texto	In hoc t<u=O>m<u=O>lo re/quiescit bon(a)e / memoriae Lupa / [in pa]ce vixit an/[nos 3]X transiit / [sub die] VIII K(alendas) Dec/[embres in]dic(tione) IIII d(omi)ni / [nostri Theob]aldi regi[s]
	Observaciones	Rey sin año + indicción
	Publicación	CIL 13, 01481 = ILCV 02914 = RICG-08, 00029 = CAG-63-01, p 277
47	EDCS	EDCS-10500393
	Lugar	Clermont-Ferrand / Augustonemetum
	Provincia	Gallia: Aquitani(c)a
	Naturaleza	Funeraria
	Año	0548-621/07/28
	Rey	Clotario I o Clotario II
	Fechas	511-561 o 584-629
	Monarquía	Francos
	Texto	Hoc teg<i=E>tur t<u=O>m<u=O>lo qui / legis intellege iacentem / diacon(us) Emellio nomine / ipse ter den<o=V>s et lustra sic / gesserat ann<o=V>s se<d=T> mors / inv<i=E>da abst<u=O>lit i<u=O>ven<e=I>m / vitam obi<i=E>t sub die V Kalend(as) / Augustas anno
	Observaciones	Rey
	Publicación	CIL 13, 01483 = ILCV 01218 (add) = CLE 02202 = RICG-08, 00023 = CAG-63-01, p 273
48	EDCS	EDCS-10500395
	Lugar	Clermont-Ferrand / Augustonemetum
	Provincia	Gallia: Aquitani(c)a

Naturaleza Funeraria
Año 0611/01/29
Rey Teodeberto II
Fechas 595 - 612
Monarquía Francos
Texto Hic requiescit / bon(a)e memori(a)e / Remesto vixit / in pace ann<o=V>s XLIII / transi<i=E>t sub d(ie) / VI Idus Febru/ar(ia)s ann<o=V> XVI regno d(o)mi(ni) The/<o=V>dobert(i)
Observaciones Rey
Publicación CIL 13, 01485 = ILCV 02916 (add) = RICG-08, 00024 = CAG-63-01, p 274

49 EDCS [EDCS-10500396](#)
Lugar Clermont-Ferrand / Augustonemetum
Provincia Gallia: Aquitani(c)a
Naturaleza Funeraria
Año 0534-538
Rey Teodeberto I
Fechas 534-548
Monarquía Francos
Texto]VR[3]VII / [3 vix]it ann<o=V>/[s 3 transi]it Nonas / [3 indi]ctione / [3 The]odeber/[ti regi]s // Memor/iale s(an)c(t)i P/rivati
Observaciones Rey sin año + indicción
Publicación CIL 13, 01486 = ILCV +01574 = RICG-08, 00030 = CAG-63-01, p 277

50 EDCS [EDCS-10500397](#)
Lugar Clermont-Ferrand / Augustonemetum
Provincia Gallia: Aquitani(c)a
Naturaleza Funeraria
Año
Rey -
Fechas -
Monarquía -
Texto an]nos X[3] / [3] VIII Kal(endas) Ma(ias?) [3] / [3 L]imovic[e]ns[is 3] / [anno 3] dom(ini) no[stri 3] / [3] regi[s]
Observaciones Rey
Publicación CIL 13, 01487 = RICG-08, 00018 = CAG-63-01, p 271

51 EDCS [EDCS-10500398](#)
Lugar Clermont-Ferrand / Augustonemetum
Provincia Gallia: Aquitani(c)a
Naturaleza Funeraria
Año
Rey -
Fechas -
Monarquía -
Texto tr]a(n)sit Id(u)s / [3] regno / [3 reg]i<i=E>s
Observaciones Rey incompleta
Publicación CIL 13, 01488 = RICG-08, 00026

52 EDCS [EDCS-10500451](#)
Lugar Coudes / Arverni
Provincia Gallia: Aquitani(c)a
Naturaleza Funeraria
Año 503
Rey Alarico II
Fechas 484-507
Monarquía Visigodo
Texto In (h)oc tum/<u=O>lo requi<e=I>(s)cit / in pace bon(a)e / memori(a)e Iulia/neta tra(n)siit in annos XXXXV / anno nono X reg(no) dom(i)ni / nostri Alarici
Observaciones Rey
Publicación CIL 13, 01529 = ILCV 02911 = RICG-08, 00051 = CAG-63-02, p 83

53 EDCS [EDCS-10500452](#)
Lugar Coudes / Arverni
Provincia Gallia: Aquitani(c)a
Naturaleza Funeraria
Año
Rey -

Fechas -
Monarquía -
Texto In (h)oc t<u=O>/mulo req(u)i/<e=I>scit bon(a)e / memoriae / Barbario diacon/us vixit ann<o=V>s / LXX transiit / prid<ie=EI> III K(alendas) Mar/tias anno VIII(!) / regno
Observaciones Rey
Publicación CIL 13, 01530 = ILCV 01220 = RICG-08, 00055 = CAG-63-02, p 83

54 EDCS [EDCS-10500453](#)
Lugar Coudes / Arverni
Provincia Gallia: Aquitani(c)a
Naturaleza Funeraria
Año 0610/05/13
Rey Teodorico II de Borgoña
Fechas 595-613
Monarquía Francos
Texto In hoc t<u=O>m<u=O>lo / requiescit bo/n(a)e memoriae / Cand<i=E>dus in pa/ce vix(it) ann<o=V>s / tr<e=I>s et m<e=I>nse / quat(t)uor et d/ies XVIII trans/iit sub die III Id(u)s Maias anno XV regno dom(ini) / Theudorici
Observaciones Rey // Dada la ubicación de Coudes, va a ser Teodorico II de Borgoña
Publicación CIL 13, 01531 = ILCV 02912 = RICG-08, 00057 = CAG-63-02, p 83@

55 EDCS [EDCS-10500454](#)
Lugar Coudes / Arverni
Provincia Gallia: Aquitani(c)a
Naturaleza Funeraria
Año 0538-599/10/22
Rey Teodeberto I@Teodeberto II
Fechas 534-548@595 - 612
Monarquía Francos
Texto In hoc tumu/lo requi<e=I>scit / in pace bon/(a)e memori(a)e / <I=E>rena(?) vixit / ann<o=V>s XX tr/ansiit XI K(alendas) N/ovem(bres) anno IIII r<e=I>g(no) dom(ini) nos(tri) Teudo/berti
Observaciones Rey
Publicación CIL 13, 01532 = ILCV 02914 = RICG-08, 00054 = CAG-63-02, p 83

56 EDCS [EDCS-10500455](#)
Lugar Coudes / Arverni
Provincia Gallia: Aquitani(c)a
Naturaleza Funeraria
Año 0548-612/05/01
Rey Teodeberto I o Teodeberto II
Fechas 534-548 ó 595 - 612
Monarquía Francos
Texto In (h)oc t<u=O>m<u=O>lo / requi(e)scit in pa/ce bonae memo/ri(a)e Pioni transiit / in ann<o=V>s sex{s}agi/nta IIIX K(alendas) Mai(as) / anno XX regno / dom{n}ini nostri / Teodoberti re/gis
Observaciones Rey
Publicación IL 13, 01533 = ILCV 02915 = RICG-08, 00053 = CAG-63-02, p 83 = AE 1999, +00085

57 EDCS [EDCS-10500456](#)
Lugar Coudes / Arverni
Provincia Gallia: Aquitani(c)a
Naturaleza Funeraria
Año 0602/09/01
Rey Teodorico II de Borgoña
Fechas 595-613
Monarquía Francos
Texto In hoc t<u=O>m<u=O>lo quiescit bo/n(a)e memoriae / Palladius / vixit ann<o=V>s / XVII / transi<i=E>t K(a)len/das Septem/br<e=I>s indictio(ne) / q(u)inta regis / Teudorici
Observaciones Rey sin año + indicción // Por la ubicación de Coudes va a ser Teodorico II de Borgoña, por la indicción, año 602
Publicación CIL 13, 01534 = ILCV +02912 = RICG-08, 00052 = CAG-63-02, p 83

58 EDCS [EDCS-32300742](#)
Lugar Le Puy-en-Velay / Anicium = Saintes / Mediolanum Santonum
Provincia Gallia: Aquitani(c)a
Naturaleza Funeraria
Año 0503/10/-
Rey Alarico II

Fechas 484-507
Monarquía Visigodo
Texto vixit i]n pace an/[nos 3]IL transiit / [3] Oct<o=V>bres / [a]n(n)o XVIII r<e=I>g/[n]o d(omi)ni n(ostri) Alarici / r<e=I>gis
Observaciones Rey
Publicación RICG-08, 00050 = CAG-63-02, p 308

59 **EDCS** [EDCS-10401289](#)
Lugar Saintes / Mediolanum Santonum
Provincia Gallia: Aquitani(c)a
Naturaleza Funeraria
Año
Rey -
Fechas -
Monarquía -
Texto Depositio bonae memoria[e] / Oronti sub die XVI K(a)l(endas) Octobres / anno XIII regno dom(i)ni nostri
Observaciones Rey
Publicación CIL 13, 01108 = ILCV 04424 = CAG-17-02, p 184

60 **EDCS** [EDCS-10500415](#)
Lugar Vichy / Aquae Calidae / Arverni
Provincia Gallia: Aquitani(c)a
Naturaleza Funeraria
Año 0613 - 437/07/10
Rey Teodorico II de Borgoña
Fechas 595-613
Monarquía Francos
Texto In (h)oc t<u=O>m/<u=O>lo req(ui)es/c<i=E>t bonae m/emoriae / Dulcetia / p(o)rtat ann<o=V>/s XXXV tran/si<i=E>t VI Idus I(u)lia/s anno VIII dec/<i=E>mo regno d(omi)ni n(ostri) Thodorici regis
Observaciones Rey // Por la ubicación de Vichy, va a ser Borgoña, lo que nos lleva a Teodorico II, y (rozando) el año 613
Publicación CIL 13, 01503 = ILCV 02913 (add) = RICG-08, 00037 = CAG-03, p 150

61 **EDCS** [EDCS-10500425](#)
Lugar Volvic / Arverni
Provincia Gallia: Aquitani(c)a
Naturaleza Funeraria
Año 639
Rey Dagoberto
Fechas Rey de los francos: 629- 634
Monarquía Francos
Texto [Debitum] natur(a)e qui/[dem co]mplev<i=E>mus / [3] mors [1]V[1]P / [3] rap]ere(?) veni[t] ne / [3]rit cond<it=ED>a / [3] qui legis in/[tellege 3]atro / [3]jeciano / [3]ceter / [3] ma]nsueta(?) / [3]II vita {V} hic / [3 in]scede pecca/[tor ad] requiem in sed
Observaciones Rey
Publicación CIL 13, 01513 = ILCV 03303 = RICG-08, 00047 = CAG-63-02, p 344

62 **EDCS** [EDCS-10500394](#)
Lugar Clermont-Ferrand / Augustonemetum
Provincia Gallia: Aquitani(c)a
Naturaleza Incierta
Año 0511-629
Rey Clotario I o Clotario II
Fechas 511-561 ó 584-629
Monarquía Francos
Texto]o Idus K(a)l(endas) / [3]as anno XX[X 3] / [re]gno dom(ini) [nos]/[tr]i <C=G>hlota[ri] / [reg]<i=E>s
Observaciones Rey
Publicación CIL 13, 01484 = RICG-08, 00031 = CAG-63-01, p 277

63 **EDCS** [EDCS-52301622](#)
Lugar Puymirol
Provincia Gallia: Aquitani(c)a
Naturaleza Incierta
Año
Rey -
Fechas -
Monarquía -

	Texto	Decembris n(n)o VIII reg/[n]o domini nostri
	Observaciones	Rey
	Publicación	CAG-47, p 268
64	EDCS	EDCS-13303181
	Lugar	Lyon / Lugudunum
	Provincia	Gallia: Gallia: Lugudunensis
	Naturaleza	Funeraria
	Año	0481-695
	Rey	Clodoveo I o Clodoveo II o Clodoveo III o Clodoveo IV
	Fechas	481-511 o 639-657 o 675-676 o 691-695
	Monarquía	Francos
	Texto	]c[3] / [3 o]biit m[3] / [3 Chlothov]i regis in[d(ictione)
	Observaciones	Rey + indicción, incompleta
	Publicación	ILTG 00301 = CAG-69-02, p 510
65	EDCS	EDCS-10501453
	Lugar	Briord / Brioratis / Ambarri
	Provincia	Gallia: Lugudunensis
	Naturaleza	Funeraria
	Año	0629/10/18
	Rey	Clotario II
	Fechas	584-629
	Monarquía	Francos
	Texto	Hic requi<e=I>scit bon(a)e me/mor<i=E>ae in Chr(ist)i no(mine) Carusus / pr(es)b(yte)rus qui fuit ad dei officio(!) / paratus (h)uman<i=E>tas in eo sa/t<i=E>s laudanda amicus omn<i=E>/bus qui vixit in pace / ann<o=U>s LXV transi<i=E>t / XV K(alendas) Nove
	Observaciones	Rey + indicción
	Publicación	CIL 13, 02476 = ILTG 00304 = ILCV 01169 = CLE +02208 = RICG-15, 00263 = CAG-01, p 98
66	EDCS	EDCS-10501455
	Lugar	Briord / Brioratis / Ambarri
	Provincia	Gallia: Lugudunensis
	Naturaleza	Funeraria
	Año	0634/-/-
	Rey	Dagoberto
	Fechas	629- 634
	Monarquía	Francos
	Texto	Hic tua venerabilis Amate requi(es)cunt membra / sepulcro qui fuit insignis meritis Vesperoncia prior / pr(es)b(yte)r officio altar<i=E>bus sacris pr(a)el<e=I>tus ad(ha)esit v<i=E>r mag/nus ac mente benignus abstutus pa<t=SS>(i)ens dulciss<i=E>mus aptus /
	Observaciones	Rey + indicción
	Publicación	CIL 13, 02478 = ILTG 00304a = ILCV 01076 = RICG-15, 00265 = CAG-01, p 98 = AE 1964, +00049 = CAG-01-02, p 184
67	EDCS	EDCS-13303171
	Lugar	Lyon / Lugudunum
	Provincia	Gallia: Lugudunensis
	Naturaleza	Funeraria
	Año	0652/10/25
	Rey	Clodoveo II
	Fechas	639-657
	Monarquía	Francos
	Texto	In hoc t<u=O>m<u=O>lo vel sub hunc cesp[item 3 mem]/bra bon(a)e memoriae Teodata pue[lla qui vixit in pace] / ann<o=U>s X obiit VIII Kalendas Novem[bres anno] / XII regno gloriosis(si)mi dom(ini) nos(tri) Chlothov[i] / regis indic(tione) XI
	Observaciones	Rey + indicción // Opto por Clodoveo II, pues el año 652-653 corresponde a la oncena indicción, correspondiendo al año XIII del rey, con lo que la necesidad de corrección es mínima
	Publicación	ILTG 00291 = CAG-69-02, p 510
68	EDCS	EDCS-13303172
	Lugar	Lyon / Lugudunum
	Provincia	Gallia: Lugudunensis
	Naturaleza	Funeraria
	Año	0503/04/24
	Rey	Clodoveo I
	Fechas	481-511

	Monarquía	Francos
	Texto	In hoc t<u=O>m<u=O>lo requiescit bon(a)e memori/ae Optata pro cuius amore vir suus Arnul/fus cond<i=E>dit sepultura qui fuit pru/dens apta moderata ben<i=E>gna / vixit in pace ann<o=U>s vigent<i=E> et oc/to obi<i=E>t octa<v=B>o Kal(endas) Maias indic(tion)
	Observaciones	Rey sin año + indicción
	Publicación	ILTG 00292 = CAG-69-02, p 510
69	EDCS	EDCS-13303177
	Lugar	Lyon / Lugudunum
	Provincia	Gallia: Lugudunensis
	Naturaleza	Funeraria
	Año	0656/10/-
	Rey	Clodoveo II
	Fechas	639-657
	Monarquía	Francos
	Texto	[In hoc tum]<u=O>lo requiescit bon(a)e memori(a)e Osildus cuius mens / [3 s(an)c(tu)m] Laurentium habere patronum ad tubam vocantem / su[rrectu]rus in deo et Christo vixit in pace annis quadragin/ta et quinque o[biit] mense Oct<o=U>bre anno XVII regn(i) dom(in)i / n(ostr)i Chlo[tho]vei r(egis) indictione quinta decima
	Observaciones	Rey + indicción
	Publicación	ILTG 00297 = CAG-69-02, p 510
70	EDCS	EDCS-25700565
	Lugar	Paris / Lutetia
	Provincia	Gallia: Lugudunensis
	Naturaleza	Incierta
	Año	
	Rey	-
	Fechas	-
	Monarquía	Francos
	Texto	Childirici regis
	Observaciones	Rey incompleta
	Publicación	CIL 13, 10024,307 = ILCV 00048
71	EDCS	EDCS-21900029
	Lugar	Diego Alvaro Ávila = Dehesa del Castillo
	Provincia	Hispania citerior
	Naturaleza	Comparación / contrato, sobre pizarra
	Año	0586-601
	Rey	Recaredo
	Fechas	586-601
	Monarquía	Visigodos
	Texto	Domino honorabilli fratri Montano et A[3]/ria et avenit novis bona volunta[te 3] / [i]lla faciendi libere (h)abías potestate et c[3] / qua ego contra nostro venire [3 cona]/verimus(?) ante lites ingresum infera[m 3] / legis (h)abit a<d=T> mentione(m) taxa
	Observaciones	Rey sin año
	Publicación	PizV 00041 = HEp 1993, 00032 = HEp 2000, 00014 = ICERV 00592
72	EDCS	EDCS-21900031
	Lugar	Diego Alvaro
	Provincia	Hispania citerior
	Naturaleza	Comparación / contrato, sobre pizarra
	Año	0667/08/-
	Rey	Recesvinto
	Fechas	649 - 672
	Monarquía	Visigodos
	Texto	] cabero [3] / [3 c]oniuro p(er) d(eu)m et [3] / [3] qua tunc (h)abeas potesta[tem 3] / [3 quo]d (e)go Gramattius p(er) annu[m(?) 3] / [3] qui [3] integro u i superius co[3] / [3] auri un<c=T>ias duas factu(m) pla[citum sub die 3] / [Augu]stas anno felici
	Observaciones	Rey
	Publicación	PizV 00043 = HEp 1993, 00034 = HEp 2000, 00016
73	EDCS	EDCS-21900089
	Lugar	El Tiemblo
	Provincia	Hispania citerior
	Naturaleza	Comparación / contrato, sobre pizarra
	Año	0642 - 653

	Rey	Chindasvinto
	Fechas	642 - 653
	Monarquía	Visigodos
	Texto] in cor(um) pr(a)esenti/[a 3] vicari Amarani (ve)l(?) / [3]fredi Argeredi Gis/[adi 3] iuravi<t=D> propter / [3]nobi porcum meum fo/[3]beni et reddedid mi<h=C>i / [3] et convenid mici Gisa/[dus(?) 3 A]niano et Teudoteo X so/[lidos 3]co p[o]rco quem te min
	Observaciones	Rey
	Publicación	PizV 00092 = HEp 1993, 00092
74	EDCS	EDCS-21900217
	Lugar	Pelayos
	Provincia	Hispania citerior
	Naturaleza	Comparación / contrato, sobre pizarra
	Año	
	Rey	-
	Fechas	-
	Monarquía	Visigodos
	Texto	]cit[3] / [p]lacidum me [3] / devere et de[3]vis cos tu mi<h=C>i dis[3] / [e]go ti<b=V>i ipsos s[3] / [I]dus Ianuar[ias 3] / [3] fecero dice[1] co[3] / [3] te et[1]ter[3] / [3]m nostri reg[is(?) Ci[3]d[3] / [3]ti tes[
	Observaciones	El rey puede ser Chintila o Chindasvinto
	Publicación	PizV 00018 = HEp 1993, 00300 = HEp 2000, 00474
75	EDCS	EDCS-21900225
	Lugar	Pelayos
	Provincia	Hispania citerior
	Naturaleza	Comparación / contrato, sobre pizarra
	Año	691
	Rey	Égica
	Fechas	687 - 702
	Monarquía	Visigodos
	Texto	a]b uno capite [3] / [3]ginta et quin[tum 3] / [3]re in ano quart[o] / nostri Egicani re[gis] / [3] per [
	Observaciones	Rey
	Publicación	PizV 00026 = HEp 1993, 00308
76	EDCS	EDCS-10200077
	Lugar	Bailen / Baecula / Castulo
	Provincia	Hispania citerior
	Naturaleza	Comparación: edilicia
	Año	0691/03/14
	Rey	Égica
	Fechas	687 - 702
	Monarquía	Visigodos
	Texto	In n(o)m(in)e d(omi)ni Locuber ac si indign{ n }us abba fecit / et duos coros (h)ic construxit et sacra / te sunt s(an)c(t)orum d(e)i e<cc=G>lesi(a)e pridie Idus Ma{g}[ias aera DCC]XXVIII quarto regno gl(oriosi) d(omi)ni n(o)s(tr)i Egicani
	Observaciones	Rey + era
	Publicación	CILA-03-01, 00213 = IHC 00172 = IHC 00401 = ICERV 00312 = Pyrenae-2009-29
77	EDCS	EDCS-33700156
	Lugar	Guadix / Acci
	Provincia	Hispania citerior
	Naturaleza	Comparación: edilicia
	Año	0653/03/13
	Rey	Chindasvinto - Recesvinto
	Fechas	642 - 653 y 649 - 672
	Monarquía	Visigodos
	Texto	In nomine d(omi)ni sacrat[a] / [es]t ec(c)lesia dom(i)n<i=E>(ssi)m(a)e / [c]rucis(?) die ter[tio] / [Id]us Maias ann[o] / [u]ndecimo et qu[arto] / [r]egno gloriosis[simo]/[ru]m dominor(um) n(ost)ror(um) [Chin]/[da]svindi et Reccisvi[ndi] / [re]lgum et quin
	Observaciones	Rey
	Publicación	IHC 00175 (p 2,74) = ILCV 01817 = ICERV 00307 = CILA-04, 00137 = ILPGranada 00154 = HEp 2011, 00383
78	EDCS	EDCS-23300245
	Lugar	Madrid / Matrice
	Provincia	Hispania citerior
	Naturaleza	Comparación: edilicia

	Año	697
	Rey	Égica y Witiza
	Fechas	687 - 702 y 695 - 710
	Monarquía	Visigodos
	Texto	In nomine domin(i) Bokatus indignus pr(e)s(byter) [fecit hanc aulam] / [anno felicit(er) dec]imo et tertio regno domnorum [n(o)s(t)r(oru)m Egicani] / [et Witiza]ni regum (a)era DCCXXXV
	Observaciones	Rey + era
	Publicación	IHC 00397 (p 2,133) = IHC *00072 = ILMadrid 00080 = ICERV 00370 = HEp 2006, 00257
79	EDCS	EDCS-16900290
	Lugar	Mijangos, Burgos Merindad de Cuesta-Urria
	Provincia	Hispania citerior
	Naturaleza	Comparación: edilicia
	Año	0601/04/04
	Rey	Recaredo
	Fechas	586-601
	Monarquía	Visigodos
	Texto	] consecratus est / [3 lo]cus s(an)c(ta)e Mariae / [3 p]ontifice Asterio [3] / [3] sub d(ie) pri(die) Non(a)s M[a]jias / [3]XVI glo(riosis) dom(ini) n(o)s(tr)i Recca[redi] / [3]O
	Observaciones	Rey incompleta
	Publicación	HEp 1997, 00258
80	EDCS	EDCS-38700068
	Lugar	Toledo / Toletum
	Provincia	Hispania citerior
	Naturaleza	Comparación: edilicia
	Año	0587/04/12
	Rey	Recaredo
	Fechas	586-601
	Monarquía	Visigodos
	Texto	In nomine d(omi)ni consecra/ta ec(c)lesia s(an)ct(a)e Mari(a)e / in cat(h)olico die pridie / Idus April<e=I>s anno feli/citer primo regni d(omi)ni / nostri gloriosissimi Fl(avi) / Reccaredi regis (a)era / DCXXV
	Observaciones	Rey + era
	Publicación	CIL 02-13, 00058 = IHC 00155 (p 2,74) = ILCV 01814 = ICERV 00302 (p 176) = ZPE-200-557 = HEp 2011, 00537 = AE 2008, +00631 = AE 2016, +00827
81	EDCS	EDCS-32001018
	Lugar	San Juan de Baños (Baños de Cerrato)
	Provincia	Hispania citerior
	Naturaleza	Comparación: edilicia
	Año	661
	Rey	Recesvinto
	Fechas	649 - 672
	Monarquía	Visigodos
	Texto	Praecursor d(omi)ni martyr baptista Ioannes / posside constructam in aeterno munere sedem / quam devotus ego rex Reccesvinthus amator / nominis ipse tui proprio de iure dicavi / tertio post dec(imu)m regni comes inclytus anno / sex(ies) centum decies (a)era nonagesima novem
	Observaciones	Rey + era
	Publicación	IHC 00143 (p 2,68) = CLE 00322 = ILCV 01819 (em) = ICERV 00314 = HEp 2000, 00404 = HEp 2008, 00101 = AE 2000, 00766 = AE 2003, +00824 = AE 2006, +00144 = AE 2008, +00631 = BAE-2019-03-64
82	EDCS	EDCS-38700150
	Lugar	Monasterio de San Pelayo, Oviedo / Ovetum
	Provincia	Hispania citerior
	Naturaleza	Comparación, Funeraria, Teresa, hija de Bermudo III y su mujer Elvira
	Año	1039
	Rey	Bermudo II León
	Fechas	985-999
	Monarquía	Cristianos, León
	Texto	En quem cernis cavea saxa teget compago sacra / hic dilecta deo recubans Taraisa Christo dicata / proles Veremundi regis et Geloyrae reginae / generi orta clara parentatu clarior et merito / vitam duxit praeclaram ut continet norma / hanc imitare velis si bonus esse cupis / vel si obiit sub die VII Kal(endas) Ma{gi}(as) feria IIII / hora mediae noctis (a)era MLXXVII post peracta / aetate saeculi porrecta per ordine(m) mundi sexta / da Christe quaeso veniam parce precor amen
	Observaciones	Era
	Publicación	IHC 00258 (p 2,97)

- 83 **EDCS** [EDCS-38901363](#)
Lugar Dueñas
Provincia Hispania citerior
Naturaleza Funeraria
Año 0663/03/15
Rey Recesvinto
Fechas 649 - 672
Monarquía Visigodos
Texto Hic frater clericus Froila re/qui(e)vit per bo/na conf[essione] / die Mart[is] / Idus Ma[r]/tias anno Rec[/esvinthi q/uarto d[ecimo] / r[egi]s i[n] pace]
Observaciones Rey
Publicación ICERV 00259 (p 176) = ILCV 01292 (add) = Fita BRAH 1902
- 84 **EDCS** [EDCS-38000045](#)
Lugar El Pueyo de Araguás (Huesca), monasterio de Asán
Provincia Hispania citerior
Naturaleza Funeraria
Año 0558/01/12
Rey Atanagildo
Fechas 551 - 567
Monarquía Visigodos
Texto Hic requiescit in tumulo cui decies quina e[3] / metas regendi monacos incubuere exemplo / Chr(ist)i qu<i=E> fecit docuit augmine multo / monacorum Iberiam Galliasve replebit / cellas senioresque probos s(an)c(t)itate re prefecit / quibus ipse pr(a)efecit primus homo Victorianus abb(as) / qui cursum vit(a)e beatum oct<o=U>aginta fer{m}e / in pace peregit annos Pauli Antonique meri/tis quoequandus in (a)ethera sepultus Asa/ni an(n)o Atanagildi septimo regis sabbato / Ianuarias pridie Idus
Observaciones Rey
Publicación IHC 00390 = ILCV 01646 = ICERV 00284
- 85 **EDCS** [EDCS-38000053](#)
Lugar Granatula de Calatrava / Oretum
Provincia Hispania citerior
Naturaleza Funeraria
Año 614
Rey Sisebuto
Fechas 612 - 621
Monarquía Visigodos
Texto] c(a)e/[lesti regi] sacerdos occur/rit Amator (a)etatis su(a)e XLIII / anno die V Id(us) Febru(arias) (a)era DCLII / [an(no)] feliciter II Sisebuti regis / [vixit in] episcopatu anno I et me(nsibus) X / [recessi]t in pace amen
Observaciones Rey + era
Publicación IHC 00171 = IHC 00400 = ILCV 01095 = ICERV 00263
- 86 **EDCS** [EDCS-07600283](#)
Lugar Polan / Toletum
Provincia Hispania citerior
Naturaleza Funeraria
Año 0636/02/15
Rey Sisenando
Fechas 631 - 636
Monarquía Visigodos
Texto Gudiltia <v=B>ix/{s}it annos XVIII re/que<v=B>it (h)ic (i)n pace / XV Kalendas Ma/{g}ias ann(o) quinto gl(oriosissimi) / dom(i)ni n(o)s(tr)i Sisenand(i) reg(is)
Observaciones Rey
Publicación CIL 02-13, 00152 = HEp 1989, 00614 = HEp 1990, 00689 = AE 1986, 00430b = AE 1988, 00825
- 87 **EDCS** [EDCS-08700715](#)
Lugar Granada / Iliberris
Provincia Hispania: Baetica
Naturaleza Comparación: edilicia
Año 0594 - 607
Rey Recaredo@Witerico
Fechas 586-601
Monarquía Visigodos
Texto [In nomi]ne d(e)i n(o)s(tr)i Ie(s)u Chr(ist)i consecrata es<t=E> / [e]c(c)lesia s(an)c(t)i Stefani primi martyris / in locum Nativola a s(an)c(t)o Paulo Accitano pont(i)fi(c)e / d(ie) [3] an(no) [3] d(omi)ni n(o)s(tr)i gl(oriosissimi) Wittirici reg(i)s / (a)er(a) DCXLV item consecrata est ec(c)lesia / s(an)c(t)i Iohann(is)

Babst(a)e [3] / [6] / item consecrata est ec(c)lesia s(an)c(t)i Vincentii / martyris Valentin(i) a s(an)c(t)o Lillio Accitano pont(i)fic(e) / [d(ie) 3] Kal(endas) Febr(uarias) an(no) VIII gl(oriosissimi) d(omi)ni Reccardi reg(i)s (a)era DCXXXII / h(a)ec s(an)c(t)a tria tabernacula in gloriam trinitatis [s(an)c(t)]i(ssi)mae / co{h}operantib(us) s(an)c(t)is aedificata sunt ab inl(ustri) Gudiliv[a 3] / cum operarios(!) vernolos(!) et sumptu proprio [3]

Observaciones

Publicación

Rey + era
CIL 02-05, 00652 = ILCV 01815 = ILPGranada 00152 = IHC 00115 (p 2,58) = ICERV 00303 (p 176) = MEFR-1991-810 = CILA-04, 00038 = SEBarc-08, p 83 = HEp 1994, 00462 = HEp 1996, 00587 = AE 1995, 00844 = AE 2008, +00631 = Pyrenae-2009-8 = AE 2010, +0074

88 EDCS

Lugar

Provincia

Naturaleza

Año

Rey

Fechas

Monarquía

Texto

[EDCS-23900242](#)

Sevilla / Hispalis

Hispania: Baetica

Comparación: edilicia

582

Hermenegildo y Leovigildo

(573) 580-584 y 570 - 586

Visigodos

In nomine domini anno feliciter secundo regni dom[i]ni nostri Erminigildi regis quem persequitur gen<i=E>tor / su(u)s dom(inus) Liuvigildus rex in ci<v=B>itate(m) (H)ispa(lim) ducti aione

Observaciones

Publicación

Rey
IHC 00076 (p 2,41) = ILCV 00050 (add, em) = ICERV 00364 = CILA-02-03, 00926 = HEp 2001, 00442 = AE 1952, 00129 = AE 2001, 01190

89 EDCS

Lugar

Provincia

Naturaleza

Año

Rey

Fechas

Monarquía

Texto

Observaciones

Publicación

[EDCS-38700050](#)

Villanueva de la Reina / Villanueva de Andujar

Hispania: Baetica

Comparación: edilicia

627

Suintila

621 - 631

Visigodos

Ihesu Christo d(omi)no nostro / regnante / constructum (a)era DCLXV / an(n)o VII gl(oriosi) regis Svinthile

Observaciones

Publicación

Rey + era

IHC 00119

90 EDCS

Lugar

Provincia

Naturaleza

Año

Rey

Fechas

Monarquía

Texto

Observaciones

Publicación

[EDCS-09001068](#)

Berlanga / Regina

Hispania: Baetica

Funeraria

600-699

-

-

Visigodos

EXBINIANS fecit / Eusebius fa/mulus Dei vix/it annos XLII / requie<v=B>it in / pace sub die / Kalendas M/artias anno / tertio regno d(o)m(i)ni n(o)s(tr)i V[3] / [6]

Observaciones

Publicación

Re

CIL 02-07, 01013 = HEp 1997, 00039 = IRCMAB 00072

91 EDCS

Lugar

Provincia

Naturaleza

Año

Rey

Fechas

Monarquía

Texto

Observaciones

Publicación

[EDCS-08700738](#)

Granada (prov?)

Hispania: Baetica

Incierta

0680 - 687

Ervigio

680 - 687

Visigodos

II / [3] d(omi)n(i) Erv(i)gi r(e)g(i)[s]

Observaciones

Publicación

Rey incompleta

CIL 02-05, 00675 = ILPGranada 00153 = IHC 00373 = CILA-04, 00040 = ICERV 00365

92 EDCS

Lugar

Provincia

Naturaleza

Año

Rey

[EDCS-24600617](#)

Galinduste

Hispania: Lusitania

Comparación / contrato, sobre pizarra

593

Recaredo

	Fechas	586-601
	Monarquía	Visigodos
	Texto	] signum cruc[is(?)] factum [3] / [3] sig(num) Providentis testis [3] / [3] sig(num) Potiti t(estis) / factu[m 3] / [3] vinditionis su[b 3] / [3] Ianuarias regn[i 3] / [3 glorio]sissimi Rec[caedi regis] / [(a)era] DCXXXI c[3] / ego [
	Observaciones	Rey + era
	Publicación	PizV 00121 = HEp 2000, 00435
93	EDCS	EDCS-21900210
	Lugar	Galinduste (Salamanca)
	Provincia	Hispania: Lusitania
	Naturaleza	Comparación / contrato, sobre pizarra
	Año	0586/08/-
	Rey	Recaredo
	Fechas	586-601
	Monarquía	Visigodos
	Texto	Domini honorabilib(us) fra[tribus] / Crisciturus et nonne Id[3] / placuit acque convenit ut no[s vinderemus 3] / auditoque accesso suo vobis [3] / [da]to(?) et defenito pretio quot inte[r 3] / [id est] auri solidus n<u=O>mero tres i[3] / vos dedistes et
	Observaciones	Rey + era
	Publicación	PizV 00008 = HEp 1993, 00293 = HEp 2000, 00441
94	EDCS	EDCS-35200429
	Lugar	Merida / Emerita
	Provincia	Hispania: Lusitania
	Naturaleza	Comparación: edilicia
	Año	0683?
	Rey	Ervigio
	Fechas	680 - 687
	Monarquía	Visigodos
	Texto	Sol<v=B>erat antiquas moles ruinosa vetustas / lapsum et senio ruptum pendebat opus / perdiderat (h)usum suspensa via p(er) amnem / et liberum pontis casus negabat iter / nunc tempore potentis Getarum E<ur=RV>i<c=G>ii regis / quo deditas sibi pr(a)ecipit
	Observaciones	Rey + era
	Publicación	CLE 00900 = IHC 00023a (p 1, 120, 2, 19) = ILCV 00777 (em) = ICERV 00363 = Exoff p 369 = CLENuovo p 158 = CICMerida 00010 = HEp 1995, 00108 = HEp 2007, 00018 = HEp 2008, 00010 = AE 2008, +00646
95	EDCS	EDCS-09000145
	Lugar	Marmolejo / Ucia
	Provincia	Hispania: Baetica
	Naturaleza	Funeraria
	Año	650
	Rey	Chindasvinto y Recesvinto
	Fechas	642 - 653 y 649 - 672
	Monarquía	Visigodos
	Texto	Maria fidelis Chr(ist)i in vita sua / h(u)nc diligens loc(u)m ibiq(u)e suum (h)uma(tu)m est c(o)rpus / q(u)at(t)uor deni uno supervixit annos c(u)m pen(i)ten(tia) rec(e)ssit in pace d(ie) VII Id(us) Martia(s) secundo R/eccisvinti regnan(t)i)s c(um) patr(e) pr(in)cipis anno
	Observaciones	Rey
	Publicación	CIL 02-07, 00136 = CILA-03-02, 00579 = IHC 00117 (p 2,58) = ICERV 00178 = IGEP 00294 = CLEBaeticae p 305 = HEp 1995, 00377 = HEp 2010, 00178
96	EDCS	EDCS-38000070
	Lugar	Trévez, Granada / Iliberris
	Provincia	Hispania: Baetica
	Naturaleza	Incierta
	Año	0852-886
	Rey	Mohammad
	Fechas	852-886
	Monarquía	Mozárabe
	Texto	] reg/nante Mammet re/gem Sarracenoru(m) Floresindus d(ia)c(o)nus / fecit hanc / scri<p=B>t(ur)a(m)
	Observaciones	Rey incompleta
	Publicación	IHC 00292 = IHC 00454
97	EDCS	EDCS-38700176
	Lugar	Barcelona / Barcino
	Provincia	Hispania: Marca Hispánica

	Naturaleza	Funeraria
	Año	910
	Rey	Carlos III el Simple
	Fechas	879-929
	Monarquía	Francos carolingios
	Texto	Hic requiescit / Uvitiza filius Teo/defredi dimittatei / deus amen (a)era DCCCC/XXXXVIII ab incarnatio/ne d(omi)ni anni DCCCCX / anno II regnante Kar/ulo rege die XIII K(a)l(en)d(a)s Ap/r<i=E>l<e=I>s sic obiit
	Observaciones	Rey + era + anno domini
	Publicación	IHC 00285 (p 2,98) = ELMCC, p. 332, nº53
98	EDCS	EDCS-38000139
	Lugar	Barcelona / Barcino
	Provincia	Hispania: Marca Hispánica
	Naturaleza	Funeraria
	Año	917
	Rey	Carlos III el Simple
	Fechas	879-929
	Monarquía	Francos carolingios
	Texto	[In hoc m]onument[o] / [requiescit co]rp[us] Argefr[e]di qui obiit 3] (a)era DCCCCL[V] anno d(omi)ni] / DCCCCXVII [die] / [3 Iu]lii anno XX [reg/nante] Karulo rege / [post O]doni regi div[o]
	Observaciones	Rey + era + anno domini
	Publicación	IHC 00520 = ELMCC, p. 334, nº55
99	EDCS	EDCS-38000141
	Lugar	Barcelona / Barcino
	Provincia	Hispania: Marca Hispánica
	Naturaleza	Funeraria
	Año	939
	Rey	Luis IV
	Fechas	936-954
	Monarquía	Francos carolingios
	Texto	Cesp[ite] sub duro / ubi cubat corp[us] Gesca/fredi monachi filium / <q=C>(u)o(n)da(m) Seniofredi et fr(atr)i / Ramon(i) Bor[3] q(ui) obiit VI Id(us) I(anuar)i(as) / (a)er(a) DCCCCLXXXVII d(omi)ni an(n)o / DCCCCXXXVIII an(no) III reg/nante Lodoici regi int
	Observaciones	Rey + era + anno domini
	Publicación	IHC 00522 (p XVI) = ELMCC, p. 335, nº56
100	EDCS	EDCS-38000142
	Lugar	Barcelona / Barcino
	Provincia	Hispania: Marca Hispánica
	Naturaleza	Funeraria
	Año	976
	Rey	Lotario
	Fechas	954-986
	Monarquía	Francos carolingios
	Texto	In isto sarcofago reco(n)ditu(m) / iacet corpusculu(m) <q=C>(u)o(n)da(m) Levanto / <q=C>(u)od (h)umo glutinatus est ob(it) / VI Idus Iuni(as) (a)er(a) XIII post millesim/am (!) d(omi)n(i) DCCCCLXXVI anno / XXII regnante Leu/tario rege dimittat / ei d(eu)
	Observaciones	Rey + era + anno domini
	Publicación	IHC 00523 = ELMCC, p. 336, nº58
101	EDCS	EDCS-38700135
	Lugar	San Adrián de Boñar, Leon / Legio / Legio VII Gemina
	Provincia	Hispania citerior
	Naturaleza	Comparación: edilicia
	Año	980
	Rey	Ramiro III
	Fechas	966-985
	Monarquía	Cristianos león
	Texto	Qui in hac aula dei ingreditur sine mente bona nec vota valent neque dona / ergo malas mentes deponant ingredienti // Hic iacent duorum sanctorum martyrum sacrata ossa / quorum virtute deus <c=QU>ot(t)idie multa fecit miracula // In aula domini nostri Ie
	Observaciones	Rey sin año + era
	Publicación	IHC 00244
102	EDCS	EDCS-38700165

	Lugar	Pola de Somiedo / La Pola
	Provincia	Hispania citerior
	Naturaleza	Comparación, edilicia
	Año	922
	Rey	Fruela
	Fechas	910-924
	Monarquía	Cristianos, León
	Texto	In (a)era DCCCCLX fuit facta via reg/nante Froila cum Urraca coniuge
	Observaciones	Rey sin año + era
	Publicación	IHC 00274
103	EDCS	EDCS-38000085
	Lugar	San Miguel de Escalada
	Provincia	Hispania citerior
	Naturaleza	Comparación, edilicia
	Año	1040
	Rey	Fernando I de León
	Fechas	1037-1095
	Monarquía	Cristianos, León
	Texto	In honorem sancti Michaelis archangeli / (a)era LXXVIII super millesima regnante / principe serenissimo domino nostro / Ferdinandus rex et Santia regina / sub virtus Christi Cyprianus dei gratia / episcopus in sancta Maria sub misericordia / et gratia domini Sabaricus abba / cum omnibus fratribus et sociis suis / cum timorem domini in ecclesia sectantes
	Observaciones	Rey sin año + era
	Publicación	IHC 00470
104	EDCS	EDCS-38000107
	Lugar	Santiago de Civea
	Provincia	Hispania
	Naturaleza	Comparación, edilicia
	Año	1083
	Rey	Alfonso VI
	Fechas	1065-1109
	Monarquía	Cristianos, León
	Texto	In n(omin)e d(omi)ni sacratum est templum s(ancti) Iacobi ap(ostol)i a f(amu)lo d(e)i Ariane [episcopo Ove]/tense sedis (a)era (M)CXXI (h)oc condidit Froilan regnante [gloriosus] / rex Adef(ons)us in Legione
	Observaciones	Rey sin año + era
	Publicación	IHC 00488
105	EDCS	EDCS-06900001
	Lugar	San Salvador de Vairão
	Provincia	Hispania citerior
	Naturaleza	Comparación, edilicia
	Año	535
	Rey	Veremundo
	Fechas	
	Monarquía	Suevos
	Texto	In n(omine) d(omi)ni perfectu<m=N> est templum hunc per Marispalla Dovota / sub die XIII K(alendas) Ap(riles) (a)er(a) DLXXIII regnante serenissimo Veremundu r(eg)e
	Observaciones	Rey sin año + era
	Publicación	IHC 00135 (p 2,65) = ILCV 01721 (em) = ICERV 00355 = ICERV 00510 = CIPTP 00158 = HEp 1997, 01199 = HEp 2006, 00534 = AE 1997, 00853
106	EDCS	
	Lugar	Er, Cerdaña
	Provincia	Gallia: Aquitani(c)a
	Naturaleza	Comparación, Edilicia
	Año	930
	Rey	Carlos III el Simple?
	Fechas	879-929
	Monarquía	Francos carolingios
	Texto	D(omi)nice Inca<r>nationis anno / DCCCCXXX, indicione IIII, veni/ens vir reverentissimus dom(i)nus Radulfus, sa(nc)te Urgili/ tanensis Eccl(esi)e, presul in villa / Ezerre per interventu(m) hacse indi/gno Hictore p(re)sb(ite)ro ibiq(ue) co(n)secravit has
	Observaciones	Rey sin año + anno domini + indición
	Publicación	ELMCC, p.296, nº 10

107	EDCS	<p>Lugar Montserrat</p> <p>Provincia Hispania: Marca Hispánica</p> <p>Naturaleza Comparación, edilicia</p> <p>Año 946</p> <p>Rey Ludovico IV</p> <p>Fechas 936-954</p> <p>Monarquía Francos carolingios</p> <p>Texto I(n honore S(an)c(t)a Maria Virgini, S(an)c(t)i Petri et S(an)c(t)e Cecilie Suniariu/s comes et marquo cum uxore sua Richilde hoc cenobium ditare ¿curavimu? /s et Georgii epi(scopi) eusonensis ... / permissionem dedit in ipso regulariter ¿vivendi? / ad</p> <p>Observaciones Rey + era</p> <p>Publicación ELMCC, p. 323, nº42B</p>
108	EDCS	<p>Lugar Castellar del Vallés</p> <p>Provincia Hispania: Marca Hispánica</p> <p>Naturaleza Funeraria</p> <p>Año 966</p> <p>Rey Leutario</p> <p>Fechas 954-986</p> <p>Monarquía Francos carolingios</p> <p>Texto (Cruz) Scopolis istaru(m) bit/tuminatis tegu(u)t Ermo/miri corp(us); fave(n)te Chr(ist)o/ req(ui)e(m) abeat. Obiit II k(a)l(endas) / oct(obras), an(no) D(omi)ni DCCCCLXVI/ an(no) XII reg(ante) Leutario rege.</p> <p>Observaciones Rey + anno domini</p> <p>Publicación ELMCC, p. 326, nº44</p>
109	EDCS	<p>Lugar La Garriga, el Vallés</p> <p>Provincia Hispania: Marca Hispánica</p> <p>Naturaleza Funeraria</p> <p>Año 945</p> <p>Rey Ludovico IV</p> <p>Fechas 936-954</p> <p>Monarquía Francos carolingios</p> <p>Texto Hic req(u)iescit bonae memo/rie Chixiloni Deo dicata, filia Wi/fredi com(itis). Dimittat ei D(eus) am(en). Q(ui) obiit VIII kale(ndas) mar(tias) / Era DCCCCLXXXIII, anni D(omi)ni DCCCCLV, an/no VIII regn(n)te Leodovico rege</p> <p>Observaciones Rey + era</p> <p>Publicación ELMCC, p. 327, nº45</p>
110	EDCS	<p>Lugar Barcelona</p> <p>Provincia Hispania: Marca Hispánica</p> <p>Naturaleza Funeraria</p> <p>Año 914</p> <p>Rey Carlos III el Simple</p> <p>Fechas 879-929</p> <p>Monarquía Francos carolingios</p> <p>Texto (Cruz con alfa y omega) Sub ac tribuna requies/cit corpus condam Wifre/di, comiti fil(ius) Wifredi simili modo condam comiti bo/ne memorie. Dimittat ei D(omi)nus amen. Qui obiit VI k(a)l(endas) madii sub / er(a) DCCCCLII, anni D(omi)ni DCCCXIII, / an(no)</p> <p>Observaciones Rey + era + anno domini</p> <p>Publicación ELMCC, p. 333, nº54</p>
111	EDCS	<p>Lugar Gavá</p> <p>Provincia Hispania: Marca Hispánica</p> <p>Naturaleza Funeraria</p> <p>Año 945</p> <p>Rey Ludovico IV</p> <p>Fechas 936-954</p> <p>Monarquía Francos carolingios</p> <p>Texto Hic req(ui)escit bone / memorie Onrado. Dimi/ttat ei D(eu)s am(en). Q(ui) obiit XV k(a)l(enda)s / genuari era DCCCCLX/XXIII, anno VIII regnate Ludovico</p> <p>Observaciones Rey + era</p> <p>Publicación ELMCC, p. 340, nº64</p>

- 112 **EDCS**
Lugar San Martín de Ampurias
Provincia Hispania: Marca Hispánica
Naturaleza Comparación, edilicia
Año 925
Rey Carlos III el Simple
Fechas 879-929
Monarquía Francos carolingios
Texto Aula iacebat hec longis neglecta ruinis nomine Martini dudum sacrata beati. / Cu(m) ter trecentos, bis denos ter quoque binos corporeos Ih(esu)s annos Ch(ristu)s haberet; / coeperat annis ter quinis indicio volvi, bisque quaterdenis Karolus regnabat in an
Observaciones Rey + indicción + anno domini
Publicación SFCC, nº 7
- 113 **EDCS**
Lugar Béziers, Catedral de Saint Nazaire
Provincia Gallia: Aquitani(c)a
Naturaleza Comparación, edilicia
Año 0903-904
Rey Carlos III el Simple
Fechas 879-929
Monarquía Francos carolingios
Texto [anno (?)] vi regnante Carulo post hobitum Oddoni regis + Cesarius presbiter...
Observaciones Rey incompleta
Publicación CIFM 12, nº 3
- 114 **EDCS**
Lugar Aviñón, iglesia de San Pedro y San Pablo
Provincia Gallia: Aquitani(c)a
Naturaleza Funeraria (Rehecha en los ss. XI-XII)
Año 0624-625
Rey Clotario II
Fechas 584-629
Monarquía Francos
Texto tu qui pergis siste et perlege quis fuit iste / praesul honor sedis Dynamius hujus et aedis / regibus et populis spectabilis et specialis / de cunctis gratus pro nom in e patriciatus / sed qui postremo cupiens servire supremo / amplius haud heros humili sed mente sacerdos / atque bonum verum liber phantasmate rerum / sectari meritis christi de munere mitis / contentus mire mox omnia jussit abire / noster hinc dignus pastor pius atque benignus / justitiae cultor scelerum sapiens reserator / pacis servator speculum gregis et speculator / prae cunctis humilis cunctis clarus sibi vilis / quapropter plora quia flendi jam venit hora / s ancta domus cum te dimisit qui te beate / pervigili cura curab at et memor ora / depositus est sub die nono calendas januarii indictione xv / anno regni domini nostri Clotarii xxxx episcopatus xxii vixit / plus minus lxxix.
Observaciones Rey + Indicción
Publicación CIFM 13, Nº13
- 115 **EDCS**
Lugar Tours, San Martín
Provincia Gallia: Aquitani(c)a
Naturaleza Funeraria
Año 852
Rey Carlos II el Calvo
Fechas 840-877
Monarquía Francos carolingios
Texto // (cruz) hic reqviescit bone me // morie Bodo laicvs o cvi // vs anima credimvs [...] pivm // [...]es aelvmosine et p amor // em sci martini in reqviem // esse obiit in pace octavo // kl setb s xii reg Carlo
Observaciones Rey
Publicación CIFM HsI, 10
- 116 **EDCS**
Lugar Tours, San Martín
Provincia Gallia: Aquitani(c)a
Naturaleza Funeraria
Año 0814-840
Rey Luis I el Pío?
Fechas 814-840

	Monarquía	Francos carolingios
	Texto	// (cruz) hic reqvie[--- // di :diaconi cv[--- // reatv[.] habe[.] // obiit [---] ac[--- // Hlvdov[.]co re [---
	Observaciones	Rey incompleta
	Publicación	CIFM HsI, 14
117	EDCS	
	Lugar	Angers,
	Provincia	Gallia: Aquitani(c)a
	Naturaleza	Funeraria
	Año	0800-850
	Rey	-
	Fechas	-
	Monarquía	Francos carolingios
	Texto	// ---] ssa hic iacet Abra[--- // ---] eva cvivs vita satis cv[--- // ---] am per divrvnm te [--- // ---] svpplex efflagito le[--- // ---]i id? aprl?s regna b[--- // ---] onis dn?i [---
	Observaciones	Rey incompleta
	Publicación	CIFM HsI, 20
118	EDCS	
	Lugar	Angers,
	Provincia	Gallia: Aquitani(c)a
	Naturaleza	Funeraria
	Año	0841/04/7
	Rey	Carlos II el Calvo
	Fechas	840-877
	Monarquía	Francos carolingios
	Texto	Sub hujus lapidis tegumentum condita... viri bonae memoriae nomine... septimo iduum aprilis obiit, in primo anno regni Caroli. Qui legitis, orate pro illo. Requiescat in pace...
	Observaciones	Rey
	Publicación	CIFM HsI, 23
119	EDCS	
	Lugar	Angers, colegiata de San Martín
	Provincia	Gallia: Aquitani(c)a
	Naturaleza	Funeraria
	Año	784
	Rey	Carlomagno
	Fechas	768-814
	Monarquía	Francos carolingios
	Texto	(cruz) hic reqviescit / bona memo/rie Avtbertus / in annum xvi / regnante Carolo / rege x kld / ianv / si[c o]biit in / [pac]e a[men]
	Observaciones	Rey
	Publicación	CIFM HsI, 24
120	EDCS	
	Lugar	Angers, colegiata de San Martín
	Provincia	Gallia: Aquitani(c)a
	Naturaleza	Funeraria
	Año	771
	Rey	Carlomagno
	Fechas	768-814
	Monarquía	Francos carolingios
	Texto	// in anno tercio regnante Caro[.] // regi in hvnc tmvvlm hic // reqviescit Balthadv? // bone memoria mens ivlio // hoctava kld ivnnias // sic obiet in pace
	Observaciones	Rey
	Publicación	CIFM HsI, 25
121	EDCS	
	Lugar	Angers, colegiata de San Martín
	Provincia	Gallia: Aquitani(c)a
	Naturaleza	Funeraria
	Año	771
	Rey	Carlomagno
	Fechas	768-814
	Monarquía	Francos carolingios
	Texto	// in anno iii regnante Karo // lo regi in hvnc tmvvlv hic // qviescit bone memoria Erm // dramnus cls obiit in pace // amen mins marcio qd facit // dies viii

	Observaciones	Rey
	Publicación	CIFM HsI, 27
122	EDCS	
	Lugar	Angers, colegiata de San Martín
	Provincia	Gallia: Aquitani(c)a
	Naturaleza	Funeraria
	Año	0800, aprox.
	Rey	Carlomagno
	Fechas	768-814
	Monarquía	Francos carolingios
	Texto	// ---] moria in an[--- // ---] regnante Ka[--- // ---] n [.] n m [---
	Observaciones	Rey incompleta
	Publicación	CIFM HsI, 31
123	EDCS	
	Lugar	Angers
	Provincia	Gallia: Aquitani(c)a
	Naturaleza	Funeraria
	Año	886
	Rey	Carlos II el Gordo
	Fechas	881-887
	Monarquía	Francos carolingios
	Texto	// in anno v regn[.] // te Carolo imp?at[.]r[--- // i[.]nr?s sic obiit bo[.] // memoriae c[---] // dis fem[--- // tis o[---
	Observaciones	Rey incompleta
	Publicación	CIFM HsI, 38
124	EDCS	
	Lugar	Angers
	Provincia	Gallia: Aquitani(c)a
	Naturaleza	Funeraria
	Año	835
	Rey	Ludovico Pío
	Fechas	814-840
	Monarquía	Francos carolingios
	Texto	Mausoleo felix recubat Ato abba in isto, / ortus nobil[i]um sat de radice parentum / sed D(omi)no cor[a]m meritis nobilior almīs. / Nam fuit a pu[e]ro semper pius atq(ue) modestus, / moribus egre[gi]us Chr(ist)i mandata secutus. / Omnibus affab[i]lis cunctis jocundus amicis. / Ivit ad aetheream laetus feliciter aulam : / Pro quo qui leg[it]is fundite posco p(re)ces. / Caruit praesentem vita(m) VI id(us) septe(m)br(is) ann(o) incarnation(is) D(omi)ni DCCC XXXV sub Hludowico imp(e)r(atore) ann(o) XXII.
	Observaciones	Rey + anno domini
	Publicación	CIFM HsI, 41
125	EDCS	
	Lugar	Château-Gontier, église de Bazouges
	Provincia	Gallia: Aquitani(c)a
	Naturaleza	Funeraria
	Año	876
	Rey	Carlos II el Gordo
	Fechas	876-887
	Monarquía	Francos carolingios
	Texto	// (cruz) svb hoc lapide reqviescit · corpvs · viri religiosi // beate · memorie nomine · Gishv·vali · cvivs fides vera · et // vita fvit beata : hic decessit iii kl aprl · hvc qvicy?q: // venis · et cernis · dicito · q:so · cishv·vali famvli rex mise // rere ds anno incarnationis Dni dccc lxx vi indicione viiii / regnante Karolo impr anno primo
	Observaciones	Rey + indicción + anno domini
	Publicación	CIFM HsI, 53
126	EDCS	
	Lugar	Châtellerault, Pouthumé
	Provincia	Gallia: Aquitani(c)a
	Naturaleza	Funeraria
	Año	0950, aprox
	Rey	Ludovico IV
	Fechas	936-954
	Monarquía	Francos carolingios

	Texto	// (cruz) : iiiii · k? de?cbr ann[--- // ---L] odovichevvs re[--- // ---]Amaricvvs : de[--- // ---] gitis orate p [--- // ---] aet?nam don[--- // ---] x p?petv [--- // ---] men [--- // ---] nit [---
	Observaciones	Rey incompleta
	Publicación	CIFM HsI, 70
127	EDCS	
	Lugar	Poitiers
	Provincia	Gallia: Aquitani(c)a
	Naturaleza	Funeraria
	Año	0869, aprox
	Rey	Carlos II el Calvo
	Fechas	840-877
	Monarquía	Francos carolingios
	Texto	In anno XXVIII[regnante Karolo rege ---] XV k(a)l(endas) febr(uarii) Agluidi [---] vite [---]
	Observaciones	Rey incompleta
	Publicación	CIFM HsI, 72
128	EDCS	
	Lugar	Poitiers
	Provincia	Gallia: Aquitani(c)a
	Naturaleza	Funeraria
	Año	0779, aprox
	Rey	Carlomagno
	Fechas	768-814
	Monarquía	Francos carolingios
	Texto	// (cruz) in anno xi vndecimo regna? // te domno rege Calo obivit bonvm me // morie Aagnomarvvs cl?s? sexto id? agvs // tvs prima feria
	Observaciones	Rey
	Publicación	CIFM HsI, 73
129	EDCS	
	Lugar	Poitiers, Saint Hilaire le Grand
	Provincia	Gallia: Aquitani(c)a
	Naturaleza	Funeraria
	Año	874
	Rey	Carlos II el Calvo
	Fechas	840-877
	Monarquía	Francos carolingios
	Texto	// (cruz) in anno xxxiiii regnan // te domno Carlo rege // xi kl ma?i : sic obiit // Amelivs : laicvs : pver : o lec // tor qvi legis ora pro ani // ma eivs : reqviescat in p // a[.]
	Observaciones	Rey
	Publicación	CIFM HsI, 79
130	EDCS	
	Lugar	Poitiers, Saint Hilaire le Grand
	Provincia	Gallia: Aquitani(c)a
	Naturaleza	Funeraria
	Año	0802-808
	Rey	Carlomagno
	Fechas	768-814
	Monarquía	Francos carolingios
	Texto	// (cruz) in anno xlviii regnante // domno Krolo imp iii ids apl // sic obbiit Madalfredvvs cls
	Observaciones	Rey
	Publicación	CIFM HsI, 80
131	EDCS	
	Lugar	Poitiers, Sainte-Radegonde
	Provincia	Gallia: Aquitani(c)a
	Naturaleza	Funeraria
	Año	0788-800/05/24
	Rey	Carlomagno
	Fechas	768-814
	Monarquía	Francos carolingios
	Texto	[I] n anno XX [---] re[g]nante Krolo reg[e F]r(anc)o(rum), VIII k(a)l(endas) jun(ia)s, sic fuid Mumlenau D(e)o devota defu(n)ct(a) ; c[u]jus [cor]p[u]sculus ic [qu]iescit . Requies[cat a(n)i(m)a] [ej]us in p[ace]
	Observaciones	Rey
	Publicación	CIFM HsI, 82

ANEXO II

ANTROPONIMIA

	Id	Provincia	Lugar	Año	Naturaleza	Monarquía
Abra	117	Gallia: Aquitani(c)a	Angers,	0800-850	Funeraria	Francos carolingios
Agluidus	127	Gallia: Aquitani(c)a	Poitiers	0869, aprox	Funeraria	Francos carolingios
Agnomarus	128	Gallia: Aquitani(c)a	Poitiers	0779, aprox	Funeraria	Francos carolingios
Amaranus	73	Hispania citerior	El Tiemblo	0642 - 653	Comparación contrato, pizarra	/ sobre Visigodos
Amaricus	126	Gallia: Aquitani(c)a	Châtellerault, Pouthumé	0950, aprox	Funeraria	Francos carolingios
Amate, presbyter	66	Gallia: Lugdunensis	Briord / Brioratis	0634/-/-	Funeraria	Francos
Amator	85	Hispania citerior	Granatula de Calatrava / Oretum	0614	Funeraria	Visigodos
Amelius	129	Gallia: Aquitani(c)a	Poitiers, Saint Hilaire le Grand	0874	Funeraria	Francos carolingios
Argefredi	98	Hispania: Marca Hispánica	Barcelona / Barcino	0917	Funeraria	Francos carolingios
Argeredi	73	Hispania citerior	El Tiemblo	0642 - 653	Comparación contrato, pizarra	/ sobre Visigodos
Arianu, obispo	104	Hispania	Santiago de Civea	1083	Comparación, edilicia	Cristianos, León
Asterio, obispo	79	Hispania citerior	Mijangos, Burgos Merindad de Cuesta-Urria	0601/04/04	Comparación: edilicia	Visigodos
Astius Mustelus, flamen perpetuus	8	Africa proconsularis	Haydrah / Haidra / Hidra / Ammaedara	0527/12/06	Funeraria	Vándalos
Ato, abad	124	Gallia: Aquitani(c)a	Angers	0835	Funeraria	Francos carolingios
Autbertus	119	Gallia: Aquitani(c)a	Angers, colegiata de San Martín	0784	Funeraria	Francos carolingios
Balsimius	40	Gallia: Aquitani(c)a	Artonne / Arverni		Funeraria	-
Balthadus	120	Gallia: Aquitani(c)a	Angers, colegiata de San Martín	0771	Funeraria	Francos carolingios
Barbario	53	Gallia: Aquitani(c)a	Coudes / Arverni		Funeraria	-
Bertegiselus	17	Gallia Narbonensis	Alba-la-Romaine / Alba / Alba Helviorum (según Le Blant nº 474 en Guillerand)	0683/11/-	Funeraria	Francos
Bodo	115	Gallia: Aquitani(c)a	Tours, San Martín	0852	Funeraria	Francos carolingios
Bokatus, presbyter	78	Hispania citerior	Madrid / Matrice	0697	Comparación: edilicia	Visigodos
Burgundio	32	Gallia Narbonensis	Vienne / Vienna (Le Blant da	0628- 629/09/01	Funeraria	Francos

			como origen			
Caesarius	107	Hispania: Marca Hispánica	Lusinay) Montserrat	0946	Comparación, edilicia	Francos carolingios
Candidus	54	Gallia: Aquitani(c)a	Coudes / Arverni	0610/05/13	Funeraria	Francos
Carusus, prebyter	65	Gallia: Lugdunensis	Briord / Brioratis / Ambarri	0629/10/18	Funeraria	Francos
Casaria	18	Gallia Narbonensis	Avignon / Avennio	0587/12/08	Funeraria	Francos
Ceolfridus, abbas	14	Britannia	Jarrow	0685/04/23	Comparación: edilicia	Northumbria
Cesarius	113	Gallia: Aquitani(c)a	Béziers, Catedral de Saint Nazaire	0903-904	Comparación, edilicia	Francos carolingios
Chixilona	109	Hispania: Marca Hispánica	La Garriga, el Vallés	0945	Funeraria	Francos carolingios
Clara	26	Gallia Narbonensis	Narbonne / Narbo	0597/03/23	Funeraria	Visigodos
Crisciturus	93	Hispania: Lusitania	Galinduste (Salamanca)	0586/08/-	Comparación, contrato, pizarra	Visigodos sobre
Cyprianus, obispo	103	Hispania citerior	San Miguel de Escalada	1040	Comparación, edilicia	Cristianos, León
Desiderius	9	Africa proconsularis	M'Daourouch / Mdaourouch / Madauros / Madaurus	0530/01/22	Funeraria	Vándalos
-di, diaconus	116	Gallia: Aquitani(c)a	Tours, San Martín	0814-840	Funeraria	Francos carolingios
Dulcetia	60	Gallia: Aquitani(c)a	Vichy / Aquae Calidae / Arverni	0613	Funeraria	Francos
Dulciorella	24	Gallia Narbonensis	Narbonne / Narbo	0689	Funeraria	Visigodos
Dynamius, obispo	114	Gallia: Aquitani(c)a	Aviñón, iglesia de San Pedro y San Pablo	0624-625	Funeraria@(Rehecho en los ss. XI-XII)	Francos
Emellius, diacono	47	Gallia: Aquitani(c)a	Clermont-Ferrand / Augustonemetum	0548- 621/07/28	Funeraria	Francos
Ermdramnus, clericus	121	Gallia: Aquitani(c)a	Angers, colegiata de San Martín	0771	Funeraria	Francos carolingios
Ermengarda	112	Hispania: Marca Hispánica	San Martín de Ampurias	0925	Comparación, edilicia	Francos carolingios
Ermomiri	108	Hispania: Marca Hispánica	Castellar del Vallés	0966	Funeraria	Francos carolingios
Eusebius	90	Hispania: Baetica	Berlanga / Regina	0606-675- 705	Funeraria	Visigodos
Exbintans?	90	Hispania: Baetica	Berlanga / Regina	0606-675- 705	Funeraria	Visigodos
Festa	7	Africa proconsularis	Haydrah / Haidra / Hidra / Ammaedara	0510/02/17	Funeraria	Vándalos
Floresindus, diacono	96	Hispania: Baetica	Trévez, Granada / Iliberris	0852-886	Incierta	Mozárabe
Fortunatiana	5	Africa proconsularis	Al Irq / El Erg = El-Ounaïssia cerca de Sufetula	0518/01/20	Funeraria	Vándalos
Froila,clericus	83	Hispania citerior	Dueñas	0663/03/15	Funeraria	Visigodos

Froilán	104	Hispania	Santiago de Civea	1083	Comparación, edilicia	Cristianos, León
Gauzbertus, conde	112	Hispania: Marca Hispánica	San Martín de Ampurias	0925	Comparación, edilicia	Francos carolingios
Gelemirus	107	Hispania: Marca Hispánica	Montserrat	0946	Comparación, edilicia	Francos carolingios
Geminus	11	Africa proconsularis	Tebessa / Theveste	0508/07/26	Funeraria	Vándalos
Generinus	22	Gallia Narbonensis	Fleury / Narbo	0544/04/24	Funeraria	Visigodos
Georgius	107	Hispania: Marca Hispánica	Montserrat	0946	Comparación, edilicia	Francos carolingios
Gescafredus, monje	99	Hispania: Marca Hispánica	Barcelona / Barcino	0939	Funeraria	Francos carolingios
Gisadus	73	Hispania citerior	El Tiemblo	0642 - 653	Comparación contrato, pizarra / sobre	Visigodos
Gishwali	125	Gallia: Aquitani(c)a	Château-Gontier, église de Bazouges	0876	Funeraria	Francos carolingios
Gomarellus	100	Hispania: Marca Hispánica	Barcelona / Barcino	0976	Funeraria	Francos carolingios
Graciusus	107	Hispania: Marca Hispánica	Montserrat	0946	Comparación, edilicia	Francos carolingios
Gramattius	72	Hispania citerior	Diego Alvaro	0667/08/-	Comparación contrato, pizarra / sobre	Visigodos
Gudiliu(--)	87	Hispania: Baetica	Granada / Iliberris	0594 - 607	Comparación: edilicia	Visigodos
Gudiltia	86	Hispania citerior	Polan / Toletum	0636/02/15	Funeraria	Visigodos
Gunsa	45	Gallia: Aquitani(c)a	Brioude	0534-595	Funeraria	Francos
Heraclia	41	Gallia: Aquitani(c)a	Auch / Ausci / Eliumberrum		Funeraria	-
Hermenegildo, abad	101	Hispania citerior	San Adrián de Boñar, Leon / Legio / Legio VII Gemina	0980	Comparación: edilicia	Cristianos león
Hictor, presbyter	106	Gallia: Aquitani(c)a	Er, Cerdaña	0930	Comparación, Edilicia	Francos carolingios
Ierena	55	Gallia: Aquitani(c)a	Coudes / Arverni	0538-599/10/22	Funeraria	Francos
Iulianeta	52	Gallia: Aquitani(c)a	Coudes / Arverni	0503	Funeraria	Visigodo
Iustus	24	Gallia Narbonensis	Narbonne / Narbo	0689	Funeraria	Visigodos
Laetus, diaconus	38	Gallia: Aquitani(c)a	Artonne / Arverni	0535-595-610/06/17	Funeraria	Francos
Leodanus	19	Gallia Narbonensis	Beziers / Baeterrae = Ginestas (según Le Blant y Ruinart: Truillas)	0582/08/01	Funeraria	Visigodos
Levanto	100	Hispania: Marca Hispánica	Barcelona / Barcino	0976	Funeraria	Francos carolingios
Lilliolus	87	Hispania: Baetica	Granada / Iliberris	0594 - 607	Comparación: edilicia	Visigodos
Locuber, abbas	76	Hispania citerior	Bailen / Baecula / Castulo	0691/03/14	Comparación: edilicia@tiene la Era	Visigodos

Lucilianus, diáconus	6	Africa proconsularis	Bir el Bey / Sidi Ali el-Kafi, Hr. / Nara	0491/09/19	y al año del rey Funeraria	Vándalos
Lupa	46	Gallia: Aquitani(c)a	Clermont-Ferrand / Augustonemetum	0555/11/24	Funeraria	Francos
Madalfredus	130	Gallia: Aquitani(c)a	Poitiers, Saint Hilaire le Grand	0802-808	Funeraria	Francos carolingios
Margarita	28	Gallia Narbonensis	Saint-Peray / Valentia (según Le Blant nº 476, en el castillo de Crussol (¿Guillerand- Granges, Valence?))	0646/07/01	Funeraria	Francos
Maria	95	Hispania: Baetica	Marmolejo / Ucia	0650	Funeraria	Visigodos
Marispalla	105	Hispania citerior	San Salvador de Vairão	0535	Comparación, edilicia	Suevos
Matrona	24	Gallia Narbonensis	Narbonne / Narbo	0689	Funeraria	Visigodos
Maurolenus	30	Gallia Narbonensis	Vienne / Vienna	0660/03/1	Funeraria	Francos
Mellonius, subdiaconus	44	Gallia: Aquitani(c)a	Brioude	0527/01/27	Funeraria	Francos
Mommolenus	42	Gallia: Aquitani(c)a	Bordeaux / Burdigala	0644- 679/08/06	Funeraria	Francos
Montano	71	Hispania citerior	Diego Alvaro Ávila = Dehesa del Castillo	0586-601	Comparación / contrato, sobre pizarra	Visigodos
Mumlenau	131	Gallia: Aquitani(c)a	Poitiers, Sainte- Radegonde	788- 800/05/24	Funeraria	Francos carolingios
Murtocius	1	Africa proconsularis	El-Maiz, Hr. / Theveste	0509	comparación: ostracon	Vándalos
Nampio	107	Hispania: Marca Hispánica	Montserrat	0946	Comparación, edilicia	Francos carolingios
Nimmirre	4	Africa proconsularis	Sbeitla / Subaytilah / el- Ouara, Hr. / Oued Cheria / Oued ech-Cheraya / Scheria / Sufetula	0523 - 530	comparación: ostracon	Vándalos
Odelev	15	Britannia	Llanfihangel y Traethau	1169?	Comparación: edilicia / Funeraria	Gales
Onrado	111	Hispania: Marca Hispánica	Gavá	0945	Funeraria	Francos carolingios
Optata	68	Gallia: Lugudunensis	Lyon / Lugudunum	0503/04/24	Funeraria	Francos
Oronti	59	Gallia: Aquitani(c)a	Saintes / Mediolanum Santonum		Funeraria	-
Osildus	69	Gallia: Lugudunensis	Lyon / Lugudunum	0656/10/- 492/10/	Funeraria	Francos
Palenope	25	Gallia Narbonensis	Narbonne / Narbo	0541/02/20	Funeraria	Visigodos
Palladius	57	Gallia: Aquitani(c)a	Coudes / Arverni	0602/09/01	Funeraria	Francos
Paragorus	24	Gallia Narbonensis	Narbonne / Narbo	0689	Funeraria	Visigodos
Paulus	87	Hispania:	Granada /	0594 - 607	Comparación:	Visigodos

Pentadia	21	Baetica Gallia Narbonensis	Iliberris Cruscades	0590	edilicia Funeraria	Visigodos
Petalonius?	23	Gallia Narbonensis	Narbonne / Narbo	0568/07/-	Funeraria	Visigodos
Pioni	56	Gallia: Aquitani(c)a	Coudes / Arverni	0548- 612/05/01	Funeraria	Francos
Porcellus	4	Africa proconsularis	Sbeitla / Subaytilah / el- Ouara, Hr. / Oued Cheria / Oued ech-Cheraya / Scheria / Sufetula	0523 - 530	comparación: ostracon	Vándalos
Potitus	92	Hispania: Lusitania	Galinduste	0593	Comparación contrato, pizarra	/ sobre Visigodos
Privatus?	49	Gallia: Aquitani(c)a	Clermont-Ferrand / Augustonemetum	0534-538	Funeraria	Francos
Radulfus, obispo	106	Gallia: Aquitani(c)a	Er, Cerdaña	0930	Comparación, Edilicia	Francos carolingios
Ramon, presbítero	99	Hispania: Marca Hispánica	Barcelona / Barcino	0939	Funeraria	Francos carolingios
Ranulfus	73	Hispania citerior	El Tiemblo	0642 - 653	Comparación contrato, pizarra	/ sobre Visigodos
Remesto	48	Gallia: Aquitani(c)a	Clermont-Ferrand / Augustonemetum	0611/01/29	Funeraria	Francos
Riquilda	107	Hispania: Marca Hispánica	Montserrat	0946	Comparación, edilicia	Francos carolingios
Sabaricus, abbas	103	Hispania citerior	San Miguel de Escalada	1040	Comparación, edilicia	Cristianos, León
Sagria?	39	Gallia: Aquitani(c)a	Artonne / Arverni	0549/08/25- 606/08/25	Funeraria	Francos
Sapaudus	24	Gallia Narbonensis	Narbonne / Narbo	0689	Funeraria	Visigodos
Saturninus	29	Gallia Narbonensis	Toulaud	0695/-/-	Funeraria	Francos
Seniofredus, conde	99	Hispania: Marca Hispánica	Barcelona / Barcino	0939	Funeraria	Francos carolingios
Sunarius	107	Hispania: Marca Hispánica	Montserrat	0946	Comparación, edilicia	Francos carolingios
Teodata	67	Gallia: Lugdunensis	Lyon / Lugdunum	0503/10/25- 653/10/25	Funeraria	Francos
Teodofredus	97	Hispania: Marca Hispánica	Barcelona / Barcino	0910	Funeraria	Francos carolingios
Teresa	82	Hispania citerior	Monasterio de San Pelayo, Oviedo / Ovetum	1039	Comparación, Funeraria, Teresa, hija de Bermudo III y su mujer Elvira	Cristianos, León
Victorianus, abbas	84	Hispania citerior	El Pueyo de Araguás (Huesca), monasterio de Asán	0558/01/12	Funeraria	Visigodos
Vitalis, presbyter	10	Africa proconsularis	Sbeitla / Subaytilah / el- Ouara, Hr. / Oued Cheria / Oued	0534/09/12	Funeraria	Vándalos

Wifredo (Guifredus)	107	Hispania: Marca Hispánica	ech-Cheraya / Scheria / Sufetula Montserrat	0946	Comparación, edilicia	Francos carolingios
Wifredus	110	Hispania: Marca Hispánica	Barcelona	0914	Funeraria	Francos carolingios
Wifredus	109	Hispania: Marca Hispánica	La Garriga, el Vallés	0945	Funeraria	Francos carolingios
Witiza Teodofredi filius	97	Hispania: Marca Hispánica	Barcelona / Barcino	0910	Funeraria	Francos carolingios
Wleder	15	Britannia	Llanfihangel y Traethau	1169?	Comparación: edilicia / Funeraria	Gales
Zamnon	107	Hispania: Marca Hispánica	Montserrat	0946	Comparación, edilicia	Francos carolingios
Zenon, sacerdotis	94	Hispania: Lusitania	Merida / Emerita	0683?	Comparación: edilicia	Visigodos